Two Tragedies of Seneca: Medea and The Daughters of Troy

by Seneca

Free public domain classic — Noveliopdf

The Project Gutenberg eBook of Two Tragedies of Seneca: Medea and The Daughters of Troy

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at www.gutenberg.org. If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

Title: Two Tragedies of Seneca: Medea and The Daughters of Troy

Author: Lucius Annaeus Seneca

Translator: Ella Isabel Harris

Release date: June 21, 2014 [eBook #46058] Most recently updated: October 24, 2024

Language: English

Other information and formats: www.gutenberg.org/ebooks/46058

Credits: Produced by Delphine Lettau, G. Decknatel and the Online Distributed Proofreading Team at http://www.pgdp.net (This file was produced from images generously made available by The Internet Archive/Canadian Libraries)

*** START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK TWO TRAGEDIES OF SENECA: MEDEA AND THE DAUGHTERS OF TROY ***

Two Tragedies of Seneca

Two Tragedies of Seneca

Medea and The Daughters of Troy

Rendered into English Verse, with an Introduction

By

Ella Isabel Harris

Boston and New York Houghton, Mifflin and Company The Riverside Press, Cambridge M DCCC XCIX

COPYRIGHT, 1898, BY LAMSON, WOLFFE AND COMPANY COPYRIGHT, 1899, BY ELLA ISABEL HARRIS ALL RIGHTS RESERVED

CONTENTS

PAGE INTRODUCTION vii Sources of Senecan Influence on English Drama. Tendencies of Senecan Influence as felt by English Drama. Direct Borrowings from Senecan Tragedies. MEDEA 1 THE DAUGHTERS OF TROY 45

INTRODUCTION

I SOURCES OF SENECAN INFLUENCE ON ENGLISH DRAMA

The interest of English students in the dramas of Seneca lies in the powerful influence exerted by them upon the evolution of the English drama, and these translations have been undertaken in the hope that they may be found useful to English students of English drama.

Though all the tragedies ascribed to Seneca are not by the same hand, yet they are so far homogeneous that in considering them as a literary influence, one is not inclined

to quarrel with the classification that unites them under a single name. For the present purpose, therefore, no time need be spent in the discussion of their authorship or exact date, but we may turn at once to look for their appearance as agents in the development of the modern, serious drama. In this relation it is hardly possible to overestimate their determining influence throughout Europe. Perhaps it may have been owing to the closer racial bond between the Romans and the French that while the Senecan influence upon the drama in France was so overmastering and tyrannical, in England the native spirit was stronger to resist it, and the English drama at its best remained distinctively English, the influence exercised over it by the Senecan tragedies being rather formative than dominant.

Before the time of Marlowe and Shakespeare the forces that determined the development of the serious drama in England were practically twofold: one native, emanating from the moralities and miracle plays; the other classic, and found in the tragedies long ascribed to Seneca. These remnants of the Roman drama were known to the English at a very early date, were valued by the learned as the embodiment of what was best in ancient art and thought, and were studied in the Latin originals by pupils in the schools even while the schools were still wholly monastic. During the latter half of the sixteenth century, separate plays of Seneca were translated into English by various authors, and in 1581 Thomas Newton collected these translations into one volume, under the title of "Seneca his Ten Tragedies, Translated into English." After an examination of these translations one can readily understand why Elizabeth felt the need of an English translation of the Latin favorite, and herself essayed to turn them into English verse. In 1702 Sir Edward Sherburne published translations of three of the plays, but the edition of 1581 still remains the only complete English translation. From the edition of 1581 I quote a part of the translation of the beautiful lines on the future life, Troades, Act II., Scene iv.:—

"May this be true, or doth the Fable fayne, When corps is deade the Sprite to live as yet? When Death our eies with heavy hand doth strain, And fatall day our leames of

light hath shet, And in the Tombe our ashes once be sat, Hath not the soule likewyse his funerall, But stil (alas) do wretches live in thrall?

"Or els doth all at once togeather die? And may no part his fatal howre delay, But with the breath the Soule from hence doth flie? And eke the Cloudes to vanish quite awaye, As danky shade fleeth from the poale by day? And may no iote escape from desteny, When once the brand hath burned the body?"

In Sherburne's translation of 1702 the same lines are rendered as follows:—

"Is it a Truth? or Fiction blinds Our fearful Minds? That when to Earth we Bodies give, Souls yet do live? That when the Wife hath clos'd with Cries The Husband's Eyes, When the last fatal Day of Light, Hath spoil'd our Sight And when to Dust and Ashes turn'd Our Bones are urn'd; Souls stand yet in nead at all Of Funeral, But that a longer Life with Pain They still retain? Or dye we quite? Nor ought we have Survives the Grave? When like to Smoake immixed with skies, The Spirit flies, And Funeral Tapers are apply'd To th' naked Side, Whatere Sol rising does disclose Or setting shows," etc.

It is also interesting to compare Sherburne's version with the earlier one in the famous passage which closes the chorus at the end of the second act of the Medea; Newton's edition gives the lines as follows:—

"Now seas controulde doe suffer passage free, The Argo proude erected by the hand Of Pallas first, doth not complayne that shee, Conveyde hath back, the kynges unto theyr land. Eche whirry boate now scuddes about the deepe All stynts and warres are taken cleane away, The Cities frame new walles themselves to keepe, The open worlde lettes nought rest where it lay; The Hoyes of Ind Arexis lukewarme leake, The Persians stout in Rhene and Albis streame Doth bath their Barkes, time shall in fine outbreake When Ocean wave shall open every Realme, The Wandering World at Will shall open lye, And Typhis will some newe founde Land survay Some travelers shall the Countreys farre escrye, Beyonde small Thule, knowen furthest at

this day."

As given by Sherburne these lines are:—

"The passive Main Now yields, and does all Laws sustain, Nor the fam'd Argo, by the hand Of Pallas built, by Heroes mann'd, Does now alone complain she's forc'd To Sea; each petty Boat's now cours'd About the Deep; no Boundure stands, New Walls by Towns in foreign Lands Are rais'd; the pervious World in 'ts old Place, leaves nothing. Indians the cold Araxis drink, Albis, and Rhine the Persians. Th' Age shall come, in fine Of many years, wherein the Main M' unloose the universal Chain; And mighty Tracts of Land be shown, To Search of Elder Days unknown, New Worlds by some new Typhys found, Nor Thule be Earth's farthest Bound."

That the influence of Seneca's plays upon the English stage came very directly may be seen from the facts known concerning their long popularity, and the consideration in which they were held as literature, whether in the original or in translation. But their influence was exerted not only by direct means; the revival of learning in Europe brought with it a general revival of the Latin influence, and England in borrowing from Italy and France borrowed indirectly from Rome. Among the English translations made in the time of Elizabeth from French and Italian authors, we find the names of dramas modelled closely after Seneca, and intended in their English dress for presentation on the English stage; thus indirectly also was Senecan style and thought perpetuated in the English drama.

II TENDENCIES OF SENECAN INFLUENCE AS FELT BY ENGLISH DRAMA

It would hardly be possible to find a stronger contrast than that between these Senecan tragedies and the early English drama as it existed in moralities and miracle plays before the classic influence made itself felt. With perhaps the single exception of "The Sacrifice of Isaac," which in its touching simplicity is truly dramatic, the

moralities and miracle plays are little more than vivid narrative in which events of equal magnitude follow one another in epic profusion; the classic unities of time and place are unknown, and, so far as unity of action is observed, it is epic unity rather than dramatic. The characters are little more than puppets that pass across the stage, moved by no single inward spring of action, but determined in their movements by outward forces or temporary emotions.

In contradistinction to this epic profusion of inchoate external action, we find the authors of the Senecan tragedies choosing for their material only the closing portion of the myth which is the basis of their drama, and centring the little action they admit around the crisis of a soul's life, the real subject of their drama being some spiritual conflict. This introspectiveness, this interest in spiritual problems and soul processes, we find in the English drama only after it has come under the Senecan influence, and it is found in its most exaggerated form in those dramas which are most closely modelled after the Senecan pattern. While the first effect of this influence was to lessen the dramatic interest, it is only as the interest in the spiritual life is added to the wealth of external action that the English drama finds any true principle of dramatic unity. How far the stirrings of the Reformation aided in the development of this interest in soul problems is a question that the student of dramatic literature cannot ignore, but which is outside the present inquiry.

The consciousness of the importance to dramatic art of an inner spiritual theme as a central formative principle led to the nicer differentiation of character,—to the evolution of true dramatic personages from the puppets of the earlier drama, through a deeper inquiry into the inward springs of action.

The centralizing of the visible presentation around a spiritual theme brought about several secondary changes in English drama. The narrowing of the field of action necessitated the description of past and passing actions, which, though not admitted on the stage, were necessary to the understanding of the drama; this led to the

introduction of the stock character of messenger and of the long descriptive monologues so familiar in the classic drama. The widening of the interest in the spiritual conflict necessitated the objectifying of that conflict, and led to the introduction of the stock character of confidant, also well known to the Greek and Roman drama, and to the further introduction of long and passionate soliloquy.

This influence exercised by the Senecan tragedies on the material of the English drama had its counterpart in an influence on the outward form,—an influence no less dominant and abiding. The tragedies of Seneca are divided, without regard to their true organic structure, into five acts; these acts are separated by choruses, that bear much the same relation to the acts they separate as does the orchestral interlude of to-day—that is, no real relation; such hard-and-fast division into five parts by choruses unconnected with the action is unknown to the Greek drama. The acts are again divided into scenes, this sub-division being dependent on the exits and entrances of the dramatis personæ, every exit and entrance necessitating a new scene.

The early imitators of Seneca copied their model closely in the arrangement of acts and scenes, and with them, as with Seneca, chorus and act division are wholly unconnected with the action of the drama; "Gorboduc," "Tancred and Gismunda," and "The Misfortunes of Arthur," are the earliest and most faithful English copies of the Latin model. In the Shakespearian drama the adherence to this classic form is less rigid, and the playwright adds or omits the choruses at will: in "Henry Fifth," the chorus not only separates the acts, as in Seneca, but also speaks the prologue; in "Pericles," where Gower speaks the prologue and act interludes, there is also added a lyrical monologue by the same speaker at the opening of the fourth scene of Act IV.; while in "The Winter's Tale" the use of a chorus has dwindled to a single monologue spoken by Time at the opening of Act IV.

In the later development of the five-act division the chorus falls away, and the act

division becomes not formal but organic, and coincides with the structural divisions of introduction, rising action, climax, falling action, and catastrophe; this has now become the rule for the form of the modern serious drama.

Besides the centralization of the external action around an inner spiritual theme and the fixing of the structural form, other less fundamental results of the Senecan influence are evident in the sixteenth and seventeenth century English drama. The Senecan tragedies belong to the age of the Julian successors of Tiberius,—an age when reason had lost its control, when changes were wrought by intrigue, cunning, and brute force; when vicissitudes of fortune and enormities of conduct were witnessed with the same curiosity which is excited by a fascinating drama, and with something of the same apathy, even when the spectator himself was concerned in the exhibition. The effect of this upon the Senecan tragedy was to expand the limits of what the dramatic proprieties permitted to be represented on the stage, to give in place of dramatic action brilliant and lurid rhetoric only, and to replace a true philosophy by a stoic fatalism.

The tragic and lurid realism of action and description which especially differentiate Seneca from the Greeks found its way into England by a double stream; that is, not only directly from his dramas, but also through the channel of contemporary Italian tragedy, a tragedy which Klein in his "Geschichte des Dramas" describes as a horrible caricature of the Senecan tragedy, where the pity and fear of the Greeks are turned to shuddering horror and crocodile tears. The result is seen in the riot of bloodshed and lust of the so-called tragedy of blood. What Mr. J. A. Symonds says of Marlowe's "Tamberlane" is true of this entire school: "Blood flows in rivers, shrieks, and groans, and curses mingle with heaven-defying menaces and ranting vaunts. The action is one tissue of violence and horror." Even Shakespeare reflects this influence, and in "Hamlet," "Lear," and "Macbeth," we still find this bloody and sensational tendency, though it is purified of its worst extravagances.

We have spoken of the two characters of messenger and confidant which modern drama owes to the nobler Senecan influence; it is to the less admirable influence of his sensational realism that we owe the introduction of supernatural agencies,—of witches, ghosts, and apparitions; these are often little more than stage machinery: in Shakespeare, however, we find them transmuted into powerful adjuncts to the dramatic effect; compare the ghost of Tybalt, that appears to Juliet when she takes the sleeping potion, with that of Medea's brother, that appears to Medea in the last act of the Senecan tragedy of that name; note, too, the use of the ghost in "Macbeth," in "Julius Cæsar," and in "Hamlet."

The stoic fatalism which runs like a dark thread through these tragedies of blood is, in the English as in the Senecan tragedy, the natural concomitant of all this sensational horror, and is evident in the texture of the dramas and the character of the personages, and in original as well as in quoted passages.

III DIRECT BORROWINGS FROM SENECAN TRAGEDIES

We need give but little space to remarks upon the extent to which English dramatists borrowed directly from the Roman tragedies, for such borrowings were of far less moment in the evolution of the modern drama than the more fundamental imitation of form and structure already noted; their chief interest indeed lies outside the scope of dramatic study, and is to be found in the fact that they serve to mark English sympathy for certain phases of Roman thought.

The adornment of new tragedies by portions borrowed from Seneca calls into use most frequently the phrases which are the expression of a dark and hopeless philosophy. The fatalism referred to in preceding lines as characterizing the Elizabethan tragedies of blood had a strong hold upon the English mind from a much earlier date. One need not wonder that the thought which colored so early a poem as Beowulf, and which came to the surface in the conscious philosophy of a later time to reënter literature in the works of Alexander Pope, should have attracted

the attention of Englishmen of the sixteenth century when they found it in a writer of such literary prestige and philosophic renown as Seneca.

A careful reader of Seneca will recognize the borrowings of English dramatists the more readily as such borrowings follow closely not only the thought but the language of the original.

Mr. John W. Cunliffe, in his monograph on "The Influence of Seneca on English Tragedy," has given a careful and detailed comparison with their originals of Senecan passages in "The Misfortunes of Arthur." In a less detailed way he indicates the borrowings of other English authors; on pages 25, 26 of his book we find:—

"Seneca had written in the 'Agamemnon,'

'Per scelera semper sceleribus tutum est iter.'

This is translated by Studley:—

'The safest path to mischiefe is by mischiefe open still.'

Thomas Hughes has it, in 'The Misfortunes of Arthur,' I. 4:—

'The safest passage is from bad to worse.'

Marston, in 'The Malcontent,' V. 2:—

'Black deed only through black deed safely flies.'

Shakespeare, in 'Macbeth,' III. 2:—

'Things bad begun make strong themselves by ill.'

Jonson, in 'Catiline,' I. 2:—

'The ills that I have done cannot be safe But by attempting greater.'

Webster, in 'The White Devil,' II. 1:—

'Small mischiefs are by greater made secure.'

Lastly, in Massinger's 'Duke of Milan,' II. 1, Francisca says:—

'All my plots Turn back upon myself, but I am in, And must go on; and since I have

put off From the shore of innocence, guilt be now my pilot! Revenge first wrought me; murder's his twin brother: One deadly sin then help me cure another.'"

On page 78 he quotes the following also from "Richard Third," IV. 2:—

"Uncertain way of gain! But I am in So far in blood that sin will pluck on sin."

The student will surmise that phrases of Seneca can be traced through much of English tragedy, and that a careful reader is likely to have little difficulty in bringing together passages inspired by the Roman tragedies.

A full comparative study of the structural form of the Senecan and of the early English regular drama will be found in Rudolf Fischer's "Kunstentwicklung der Englische Tragödie." Symonds in his "Shakespeare's Predecessors," and Klein in his "Geschichte des Dramas," also touch on the debt of the modern drama to the Roman tragedies.

In the translations that follow, I have endeavored without doing violence to English idioms to give a strictly literal translation of the Latin originals, using as my text the edition of F. Leo. I wish to express my indebtedness to Prof. Albert S. Cook, and to Drs. Elisabeth Woodbridge and M. Anstice Harris, for criticism of the translation, not only with reference to its fidelity to the original, but also with regard to its English dress.

MEDEA

DRAMATIS PERSONAE

Jason. Creon. Medea. Nurse. Messenger. Chorus of Corinthian Women.

Scene—Corinth.

MEDEA

ACT I

Scene I

Medea [alone]. Ye gods of marriage; Lucina, guardian of the genial bed; Pallas, who taught the tamer of the seas To steer the Argo; stormy ocean's lord; Titan, dividing bright day to the world; 5 And thou three-formed Hecate, who dost shed Thy conscious splendor on the hidden rites! Ye by whom Jason plighted me his troth; And ye Medea rather should invoke: Chaos of night eternal; realm opposed 10 To the celestial powers; abandoned souls; Queen of the dusky realm; Persephone By better faith betrayed; you I invoke, But with no happy voice. Approach, approach, Avenging goddesses with snaky hair, 15 Holding in blood-stained hands your sulphurous torch! Come now as horrible as when of yore Ye stood beside my marriage-bed; bring death To the new bride, and to the royal seed, And Creon; worse for Jason I would ask— 20 Life! Let him roam in fear through unknown lands, An exile, hated, poor, without a home; A guest now too well known, let him, in vain, Seek alien doors, and long for me, his wife! And, yet a last revenge, let him beget 25 Sons like their father, daughters like their mother! 'Tis done; revenge is even now brought forth— I have borne sons to Jason. I complain Vainly, and cry aloud with useless words, Why do I not attack mine enemies? 30 I will strike down the torches from their hands, The light from heaven. Does the sun see this, The author of our race, and still give light? And, sitting in his chariot, does he still Run through the accustomed spaces of the sky, 35 Nor turn again to seek his rising place, And measure back the day? Give me the reins; Father, let me in thy paternal car Be borne aloft the winds, and let me curb With glowing bridle those thy fiery steeds! 40 Burn Corinth; let the parted seas be joined! This still remains—for me to carry up The marriage torches to the bridal room, And, after sacrificial prayers, to slay The victims on their altars. Seek, my soul— 45 If thou still livest, or if aught endures Of ancient vigor—seek to find revenge Through thine own bowels; throw off woman's fears, Intrench thyself in snowy Caucasus. All impious deeds Phasis or Pontus saw, 50 Corinth shall see. Evils unknown and wild, Hideous, frightful both to earth and

heaven, Disturb my soul,—wounds, and the scattered corpse, And murder. I remember gentle deeds, A maid did these; let heavier anguish come, 55 Since sterner crimes befit me now, a wife! Gird thee with wrath, prepare thine utmost rage, That fame of thy divorce may spread as far As of thy marriage! Make no long delay. How dost thou leave thy husband? As thou cam'st. 60 Homes crime built up, by crime must be dissolved.

Scene II

Enter Chorus of Corinthian women, singing the marriage song of Jason and Creusa.

Chorus. Be present at the royal marriage feast, Ye gods who sway the scepter of the deep, And ye who hold dominion in the heavens; With the glad people come, ye smiling gods! 65 First to the scepter-bearing thunderers The white-backed bull shall stoop his lofty head; The snowy heifer, knowing not the yoke, Is due to fair Lucina; and to her Who stays the bloody hand of Mars, and gives 70 To warring nations peace, who in her horn Holds plenty, sacrifice a victim wild. Thou who at lawful bridals dost preside, Scattering darkness with thy happy hands, Come hither with slow step, dizzy with wine, 75 Binding thy temples with a rosy crown. Thou star that bringest in the day and night, Slow-rising on the lover, ardently For thy clear shining maids and matrons long. In comeliness the virgin bride excels 80 The Athenian women, and the strong-limbed maids Of Sparta's unwalled town, who on the top Of high Taÿgetus try youthful sports; Or those who in the clear Aonian stream, Or in Alpheus' sacred waters bathe. 85 The child of the wild thunder, he who tames And fits the yoke to tigers, is less fair Than the Ausonian prince. The glorious god Who moves the tripod, Dian's brother mild; The skillful boxer Pollux; Castor, too, 90 Must yield the palm to Jason. O ye gods Who dwell in heaven, ever may the bride Surpass all women, he excel all men! Before her beauty in the women's choir The beauty of the other maids grows dim; 95 So with the sunrise pales the light of stars, So when the moon with brightness not her own Fills out her crescent horns, the

Pleiads fade. Her cheeks blush like white cloth 'neath Tyrian dyes, Or as the shepherd sees the light of stars 100 Grow rosy with the dawn. O happy one, Accustomed once to clasp unwillingly A wife unloved and reckless, snatched away From that dread Colchian marriage, take thy bride, The Æolian virgin—'tis her father's will. 105 Bright offspring of the thyrsus-bearing god, The time has come to light the torch of pine; With fingers dripping wine put out the fires, Sound the gay music of the marriage song, Let the crowd pass their jests; 'tis only she 110 Who flies her home to wed a stranger guest, Need steal away into the silent dark.

ACT II

Scene I

Medea, Nurse.

Medea. Alas, the wedding chorus strikes my ears; Now let me die! I could not hitherto Believe—can hardly yet believe such wrong. 115 And this is Jason's deed? Of father, home, And kingdom reft, can he desert me now, Alone and in a foreign land? Can he Despise my worth who saw the flames and seas By my art conquered? thinks, perchance, all crime 120 Exhausted! Tossed by every wave of doubt, I am distracted, seeking some revenge. Had he a brother's love—he has a bride; Through her be thrust the steel! Is this enough? If Grecian or barbarian cities know 125 Crime that this hand knows not, that crime be done! Thy sins return to mind exhorting thee: The far-famed treasure of a kingdom lost; Thy little comrade, wicked maid, destroyed, Torn limb from limb and scattered on the sea 130 An offering to his father; Pelias old Killed in the boiling cauldron. I have shed Blood often basely, but alas! alas! 'Twas not in wrath, unhappy love did all! Had Jason any choice, by foreign law 135 And foreign power constrained? He could have bared His breast to feel the sword. O bitter grief, Speak milder, milder words. Let Jason live; Mine as he was, if this be possible, But, if not mine, still let him live secure, 140 To spare me still the memory of my gift! The fault is Creon's; he abuses power To annul our

marriage, sever strongest ties, And tear the children from their mother's breast; Let Creon pay the penalty he owes. 145 I'll heap his home in ashes, the dark flame Shall reach Malea's dreaded cape, where ships Find passage only after long delay.

Nurse. Be silent, I implore thee, hide thy pain Deep in thy bosom. He who quietly 150 Bears grievous wounds, with patience, and a mind Unshaken, may find healing. Hidden wrath Finds strength, when open hatred loses hope Of vengeance.

Medea. Light is grief that hides itself, And can take counsel. Great wrongs lie not hid. 155 I am resolved on action.

Nurse. Foster-child, Restrain thy fury; hardly art thou safe Though silent.

Medea. Fortune tramples on the meek, But fears the brave.

Nurse. This is no place to show That thou hast courage. 160

Medea. It can never be That courage should be out of place.

Nurse. To thee, In thy misfortune, hope points out no way.

Medea. The man who cannot hope despairs of naught.

Nurse. Colchis is far away, thy husband lost; Of all thy riches nothing now remains. 165

Medea. Medea now remains! Here's land and sea, Fire and sword, god and the thunderbolt.

Nurse. The king is to be feared.

Medea. I claim a king For father.

Nurse. Hast thou then no fear of arms?

Medea. I, who saw warriors spring from earth? 170

Nurse. Thou'lt die!

Medea. I wish it.

Nurse. Flee!

Medea. Nay, I repent of flight.

Nurse. Thou art a mother.

Medea. And thou seest by whom.

Nurse. Wilt thou not fly?

Medea. I fly, but first revenge.

Nurse. Vengeance may follow thee.

Medea. I may, perchance, Find means to hinder it.

Nurse. Restrain thyself And cease to threaten madly; it is well That thou adjust thyself to fortune's change.

Medea. My riches, not my spirit, fortune takes. The hinge creaks,—who is this? Creon himself, Swelling with Grecian pride.

Scene II

Creon with Attendants, Medea.

Creon. What, is Medea of the hated race Of Colchian Æëtes, not yet gone? Still she is plotting evil; well I know Her guile, and well I know her cruel hand. Whom does she spare, or whom let rest secure? Verily I had thought to cut her off With the swift sword, but Jason's prayers availed To spare her life. She may go forth unharmed If she will set our city free from fear. Threatening and fierce, she seeks to speak with us; Attendants, keep her off, bid her be still, And let her learn at last, a king's commands Must be obeyed. Go, haste, and take her hence.

Medea. What fault is punished by my banishment?

Creon. A woman, innocent, may ask, 'What fault?'

Medea. If thou wilt judge, examine.

Creon. Kings command. Just or unjust, a king must be obeyed.

Medea. An unjust kingdom never long endures.

Creon. Go hence! Seek Colchis!

Medea. Willingly I go; Let him who brought me hither take me hence.

Creon. Thy words come late, my edict has gone forth.

Medea. The man who judges, one side still unheard, Were hardly a just judge, though he judge justly.

Creon. Pelias for listening to thee died, but speak, I may find time to hear so good a plea.

Medea. How hard it is to calm a wrathful soul, How he who takes the scepter in proud hands Deems his own will sufficient, I have learned; Have learned it in my father's royal house. For though the sport of fortune, suppliant, Banished, alone, forsaken, on all sides Distressed, my father was a noble king. I am descended from the glorious sun. What lands the Phasis in its winding course Bathes, or the Euxine touches where the sea Is freshened by the water from the swamps, Or where armed maiden cohorts try their skill Beside Thermodon, all these lands are held Within my father's kingdom, where I dwelt Noble and happy and with princely power. He whom kings seek, sought then to wed with me. Swift, fickle fortune cast me headlong forth, And gave me exile. Put thy trust in thrones— Such trust as thou mayst put in what light chance Flings here and there at will! Kings have one power, A matchless honor time can never take: To help the wretched, and to him who asks To give a safe retreat. This I have brought From Colchis, this at least I still can claim: I saved the flower of Grecian chivalry, Achaian chiefs, the offspring of the gods; It is to me they owe their Orpheus Whose singing melted rocks and drew the trees; Castor and Pollux are my twofold gift; Boreas' sons, and Lynceus whose sharp eye Could pierce beyond the Euxine, are my gift, And all the Argonauts. Of one alone, The chief of chiefs, I do not speak; for him Thou owest me naught; those have I saved for thee, This one is mine. Rehearse, now, all my crime; Accuse me; I confess; this is my fault— I saved the Argo! Had I heard

the voice Of maiden modesty or filial love, Greece and her leaders had regretted it, And he, thy son-in-law, had fallen first 245 A victim to the fire-belching bull. Let fortune trample on me as she will, My hand has succored princes, I am glad! Assign the recompense for these my deeds, Condemn me if thou wilt, but tell the fault. 250 Creon, I own my guilt—guilt known to thee When first, a suppliant, I touched thy knees, And asked with outstretched hands protecting aid. Again I ask a refuge, some poor spot For misery to hide in; grant a place 255 Withdrawn, a safe asylum in thy realm, If I must leave the city.

Creon. I am no prince who rules with cruel sway, Or tramples on the wretched with proud foot. Have I not shown this true by choosing him 260 To be my son-in-law who is a man Exiled, without resource, in fear of foes? One whom Acastus, king of Thessaly, Seeks to destroy, that so he may avenge A father weak with age, bowed down with years, 265 Whose limbs were torn asunder? That foul crime His wicked sisters impiously dared Tempted by thee; if thou wouldst say the deed Was Jason's, he can prove his innocence; No guiltless blood has stained him, and his hands 270 Touched not the sword, are yet unstained by thee. Foul instigator of all evil deeds, With woman's wantonness in daring aught, And man's courageous heart—and void of shame, Go, purge our kingdom; take thy deadly herbs, 275 Free us from fear; dwelling in other lands Afar, invoke the gods.

Medea. Thou bidst me go? Give back the ship and comrade of my flight. Why bid me go alone? Not so I came. If thou fear war, both should go forth, nor choice 280 Be made between two equally at fault: That old man fell for Jason's sake; impute To Jason flight, rapine, a brother slain, And a deserted father; not all mine The crimes to which a husband tempted me; 285 'Tis true I sinned, but never for myself.

Creon. Thou shouldst begone, why waste the time with words?

Medea. I go, but going make one last request: Let not a mother's guilt drag down her sons.

Creon. Go, as a father I will succor them, 290 And with a father's care.

Medea. By future hopes, By the king's happy marriage, by the strength Of thrones, which fickle fortune sometimes shakes, I pray thee grant the exile some delay That she, perchance about to die, may press 295 A last kiss on her children's lips.

Creon. Thou seekst Time to commit new crime.

Medea. In so brief time What crime were possible?

Creon. No time too short For him who would do ill.

Medea. Dost thou deny To misery short space for tears? 300

Creon. Deep dread Warns me against thy prayer; yet I will grant One day in which thou mayst prepare for flight.

Medea. Too great the favor! Of the time allowed, Something withdraw. I would depart in haste.

Creon. Before the coming day is ushered in 305 By Phœbus, leave the city or thou diest. The bridal calls me, and I go to pay My vows to Hymen.

Scene III

Chorus. He rashly ventured who was first to make In his frail boat a pathway through the deep; 310 Who saw his native land behind him fade In distance blue; who to the raging winds Trusted his life, his slender keel between The paths of life and death. Our fathers dwelt In an unspotted age, and on the shore 315 Where each was born he lived in quietness, Grew old upon his father's farm content; With little rich, he knew no other wealth Than his own land afforded. None knew yet The changing constellations, nor could use 320 As guides the stars that paint the ether; none Had learned to shun the rainy Hyades, The Goat, or Northern Wain, that follows slow By old Boötes driven; none had yet To Boreas or Zephyr given names. 325 Rash Tiphys was the first to tempt the deep With spreading canvas; for the winds to write New laws; to furl the sail; or spread it wide When sailors longed to

fly before the gale, And the red topsail fluttered in the breeze. 330 The world so wisely severed by the seas The pine of Thessaly united, bade The distant waters bring us unknown fears. The cursed leader paid hard penalty When the two cliffs, the gateway of the sea, 335 Moved as though smitten by the thunderbolt, And the imprisoned waters smote the stars. Bold Tiphys paled, and from his trembling hand Let fall the rudder; Orpheus' music died, His lyre untouched; the Argo lost her voice. 340 When, belted by her girdle of wild dogs, The maid of the Sicilian straits gives voice From all her mouths, who fears not at her bark? Who does not tremble at the witching song With which the Sirens calm the Ausonian sea? 345 The Thracian Orpheus' lyre had almost forced Those hinderers of ships to follow him! What was the journey's prize? The golden fleece, Medea, fiercer than the raging sea,— Worthy reward for those first mariners! 350 The sea forgets its former wrath; submits To the new laws; and not alone the ship Minerva builded, manned by sons of kings, Finds rowers; other ships may sail the deep. Old metes are moved, new city walls spring up 355 On distant soil, and nothing now remains As it has been. The cold Araxes' stream The Indian drinks; the Persian quaffs the Rhine; And the times come with the slow-rolling years When ocean shall strike off the chains from earth, 360 And a great world be opened. Tiphys then, Another Tiphys, shall win other lands, And Thule cease to be earth's utmost bound.

ACT III

Scene I

Medea, Nurse.

Nurse. Stay, foster-child, why fly so swiftly hence? Restrain thy wrath! curb thy impetuous haste! 365 As a Bacchante, frantic with the god And filled with rage divine, uncertain walks The top of snowy Pindus or the peak Of Nyssa, so Medea wildly goes Hither and thither; on her cheek the stain 370 Of bitter tears, her visage flushed, her breast Shaken by sobs. She cries aloud, her eyes Are drowned in

scalding tears; again she laughs; All passions surge within her soul; she stays Her steps, she threatens, makes complaint, weeps, groans. 375 Where will she fling the burden of her soul? Where wreak her vengeance? where will break this wave Of fury? Passion overflows! she plans No easy crime, no ordinary deed. She conquers self; I recognize old signs 380 Of raging; something terrible she plans, Some deed inhuman, devilish, and wild. Ye gods, avert the horrors I foresee!

Medea. Dost thou seek how to show thy hate, poor wretch? Imitate love! And must I then endure 385 Without revenge the royal marriage-torch? Shall this day prove unfruitful, sought and gained Only by earnest effort? While the earth Hangs free within the heavens; while the vault Of heaven sweeps round the earth with changeless change; 390 While the sands lie unnumbered; while the day Follows the sun, the night brings up the stars; Arcturus never wet in ocean's wave Rolls round the pole; while rivers seaward flow, My hate shall never cease to seek revenge. 395 Did ever fierceness of a ravening beast; Or Scylla or Charybdis sucking down The waters of the wild Ausonian And the Sicilian seas; or Ætna fierce, That holds imprisoned great Enceladus 400 Breathing forth flame, so glow as I with threats? Not the swift rivers, nor the force of flame By storm-wind fanned, can imitate my wrath. I will o'erthrow and bring to naught the world! Does Jason fear the king? Thessalian war? 405 True love fears nothing. He was forced to yield, Unwillingly he gave his hand. But still He might have sought his wife for one farewell. This too he feared to do. He might have gained From Creon some delay of banishment. 410 One day is granted for my two sons' sake! I do not make complaint of too short time, It is enough for much; this day shall see What none shall ever hide. I will attack The very gods, and shake the universe! 415

Nurse. Lady, thy spirit so disturbed by ills Restrain, and let thy storm-tossed soul find rest.

Medea. Rest I can never find until I see All dragged with me to ruin; all shall fall

When I do;—so to share one's woe is joy.

Nurse. Think what thou hast to fear if thou persist; No one can safely fight with princely power.

Scene II

The Nurse withdraws; enter Jason.

Jason. The lot is ever hard; bitter is fate, Equally bitter if it slay or spare; God gives us remedies worse than our ills. Would I keep faith with her I deem my wife I must expect to die; would I shun death I must forswear myself. Not fear of death Has conquered honor, love has cast out fear In that the father's death involves the sons. O holy Justice, if thou dwell in heaven, I call on thee to witness that the sons Vanquish their father! Say the mother's love Is fierce and spurns the yoke, she still will deem Her children of more worth than marriage joys. My mind is fixed, I go to her with prayers. She starts at sight of me, her look grows wild, Hatred she shows and grief.

Medea. Jason, I flee! I flee, it is not new to change my home, The cause of banishment alone is new; I have been exiled hitherto for thee. I go, as thou compellst me, from thy home, But whither shall I go? Shall I, perhaps, Seek Phasis, Colchis, and my father's realm Whose soil is watered by a brother's blood? What land dost thou command me seek? what sea? The Euxine's jaws through which I led that band Of noble princes when I followed thee, Adulterer, through the Symplegades? Little Iolchos? Tempe? Thessaly? Whatever way I opened up for thee I closed against myself. Where shall I go? Thou drivest into exile, but hast given No place of banishment. I will go hence. The king, Creusa's father, bids me go, And I will do his bidding. Heap on me Most dreadful punishment, it is my due. With cruel penalties let royal wrath Pursue thy mistress, load my hands with chains, And in a dungeon of eternal night Imprison me—'tis less than I deserve! Ungrateful one, recall the fiery bull; The earth-born soldiers, who at my command

Slew one another; and the golden fleece Of Phrixus' ram, whose watchful guardian, 465 The sleepless dragon, at my bidding slept; The brother slain; the many, many crimes In one crime gathered. Think how, led by me, By me deceived, that old man's daughters dared To slay their aged father, dead for aye! 470 By thy hearth's safety, by thy children's weal, By the slain dragon, by these blood-stained hands I never spared from doing aught for thee, By thy past fears, and by the sea and sky Witnesses of our marriage, pity me! 475 O happy one, give me some recompense! Of all the ravished gold the Scythians brought From far, as far as India's burning plains, Wealth our wide palace hardly could contain, So that we hung our groves with gold, I took 480 Nothing. My brother only bore I thence, And him for thee I sacrificed. I left My country, father, brother, maiden shame: This was my marriage portion; give her own To her who goes an exile. 485

Jason. When angry Creon thought to have thee slain, Urged by my prayers, he gave thee banishment.

Medea. I looked for a reward; the gift I see Is exile.

Jason. While thou mayst fly, fly in haste! The wrath of kings is ever hard to bear. 490

Medea. Thou giv'st me such advice because thou lov'st Creusa, wouldst divorce a hated wife!

Jason. And does Medea taunt me with my loves?

Medea. More—treacheries and murders.

Jason. Canst thou charge Such sins to me? 495

Medea. All I have ever done.

Jason. It only needs that I should share the guilt Of these thy crimes!

Medea. Thine are they, thine alone; He is the criminal who reaps the fruit. Though all should brand thy wife with infamy, Thou shouldst defend and call her innocent:

500 She who has sinned for thee, toward thee is pure.

Jason. To me my life is an unwelcome gift Of which I am ashamed.

Medea. Who is ashamed To owe his life to me can lay it down.

Jason. For thy sons' sake control thy fiery heart. 505

Medea. I will have none of them, I cast them off, Abjure them; shall Creusa to my sons Give brothers?

Jason. To an exile's wretched sons A mighty queen will give them.

Medea. Never come That evil day that mingles a great race 510 With race unworthy,—Phœbus' glorious sons With sons of Sisyphus.

Jason. What, cruel one, Wouldst thou drag both to banishment? Away!

Medea. Creon has heard my prayer.

Jason. What can I do?

Medea. For me? Some crime perhaps. 515

Jason. A prince's wrath Is here and there.

Medea. Medea's wrath more fierce! Let us essay our power, the victor's prize Be Jason.

Jason. Passion-weary, I depart; Fear thou to trust a fate too often tried.

Medea. Fortune has ever served me faithfully. 520

Jason. Acastus comes.

Medea. Creon's a nearer foe, But both shall fall. Medea does not ask That thou shouldst arm thyself against the king, Or soil thy hands with murder of thy kin; Fly with me innocent. 525

Jason. Who will oppose If double war ensue, and the two kings Join forces?

Medea. Add to them the Colchian troops And King Æëtes, Scythian hosts and Greeks, Medea conquers them!

Jason. I greatly fear A scepter's power.

Medea. Do not covet it.

Jason. We must cut short our converse, lest it breed Suspicion.

Medea. Now from high Olympus send Thy thunder, Jupiter; stretch forth thy hand, Prepare thy lightning, from the riven clouds Make the world tremble, nor with careful hand Spare him or me; whichever of us dies Dies guilty; thy avenging thunderbolt Cannot mistake the victim.

Jason. Try to speak More sanely; calm thyself. If aught can aid Thy flight from Creon's house, thou needst but ask.

Medea. My soul is strong enough, and wont to scorn The wealth of kings; this boon alone I crave, To take my children with me when I go; Into their bosoms I would shed my tears, New sons are thine.

Jason. Would I might grant thy prayer; Paternal love forbids me, Creon's self Could not compel me to it. They alone Lighten the sorrow of a grief-parched soul. For them I live, I sooner would resign Breath, members, light.

Medea [aside]. 'Tis well! He loves his sons, This, then, the place where he may feel a wound! [To Jason.] Before I go, thou wilt, at least, permit That I should give my sons a last farewell, A last embrace? But one thing more I ask: If in my grief I've poured forth threatening words, Retain them not in mind; let memory hold Only my softer speech, my words of wrath Obliterate.

Jason. I have erased them all From my remembrance. I would counsel thee Be calm, act gently; calmness quiets pain.

[Exit Jason.

Scene III

Medea, Nurse.

Medea. He's gone! And can it be he leaves me so, Forgetting me and all my guilt?

Forgot? Nay, never shall Medea be forgot! Up! Act! Call all thy power to aid thee now; This fruit of crime is thine, to shun no crime! 565 Deceit is useless, so they fear my guile. Strike where they do not dream thou canst be feared. Medea, haste, be bold to undertake The possible—yea, that which is not so! Thou, faithful nurse, companion of my griefs 570 And varying fortunes, aid my wretched plans. I have a robe, gift of the heavenly powers, An ornament of a king's palace, given By Phœbus to my father as a pledge Of sonship; and a necklace of wrought gold; 575 And a bright diadem, inlaid with gems, With which they used to bind my hair. These gifts, Endued with poison by my magic arts, My sons shall carry for me to the bride. Pay vows to Hecate, bring the sacrifice, 580 Set up the altars. Let the mounting flame Envelop all the house.

Scene IV

Chorus. Fear not the power of flame, nor swelling gale, Nor hurtling dart, nor cloudy wain that brings The winter storms; fear not when Danube sweeps 585 Unchecked between its widely severed shores, Nor when the Rhone hastes seaward, and the sun Has broken up the snow upon the hills, And Hermes flows in rivers. A wife deserted, loving while she hates, 590 Fear greatly; blindly burns her anger's flame, For kings she cares not, will not bear the curb. Ye gods, we ask your grace divine for him Who safely crossed the seas; the ocean's lord Is angry for his conquered kingdom's sake; 595 Spare Jason, we entreat! Th' impetuous youth who dared to drive the car Of Phœbus, keeping not the wonted course, Died in the furious fires himself had lit. Few are the evils of the well-known way; 600 Seek the old paths your fathers safely trod, The sacred federations of the world Keep still inviolate. The men who dipped the oars of that brave ship; Who plundered of their shade the sacred groves 605 Of Pelion; passed between the unstable cliffs; Endured so many hardships on the deep; And cast their anchor on a savage coast, Passing again with ravished foreign gold, Atoned with fearful death upon the sea 610 For violated law. The angry deep demanded punishment: Tiphys to an unskillful pilot left The rudder.

On a foreign coast he fell, Far from his father's kingdom, and he lies 615 With nameless shades, under a lowly tomb. Becalmed in her still harbor Aulis held The impatient ships, remembering in wrath The king that she lost thence. The fair Camena's son, who touched his lyre 620 So sweetly that the floods stood still, the winds Were silent, and the birds forgot to sing, And forests followed him, on Thracian fields Lies dead, his head borne down by Hebrus' stream. He touched again the Styx and Tartarus, 625 But not again returns. Alcides overthrew the north wind's sons; He slew that son of Neptune who could take Unnumbered forms; but after he had made Peace between land and sea, and opened wide 630 The realm of Dis, lying on Œta's top He gave his body to the cruel fire, Destroyed by his wife's gift—the fatal robe Poisoned with Centaur's blood. Ankæus fell a victim to the boar 635 Of Caledonia; Meleager slew His mother's brother, stained his hands with blood Of his own mother. They have merited Their lot, but what the crime that he atoned By death whom Hercules long sought in vain— 640 The tender Hylas drawn beneath safe waves? Go now, brave soldiers, boldly plow the main, But fear the gentle streams. Idmon the serpents buried in the sands Of Libya, though he knew the future well. 645 Mopsus, to others true, false to himself, Fell far from Thebes; and he who tried to burn The crafty Greeks fell headlong to the deep: Such death was meet for crime. Oileus, smitten by the thunderbolt, 650 Died on the ocean; and Pheræus' wife Fell for her husband, so averting fate; He who commanded that the golden spoil Be carried to the ships had traveled far, But, plunged in seething cauldron, Pelias died 655 In narrow limits. 'Tis enough, ye gods; Ye have avenged the sea!

ACT IV

Scene I

Nurse. I shrink with horror! Ruin threatens us! How terribly her wrath inflames itself! Her former force awakes, thus I have seen 660 Medea raging and attacking god, Compelling heaven. Greater crime than then She now prepares, for as with

frantic step She sought the sanctuary of her crimes, She poured forth all her threats; and what before 665 She feared she now brings forth; lets loose a host Of poisonous evils, arts mysterious; With sad left hand outstretched invokes all ills That Libyan sands with their fierce heat create, Or frost-bound Taurus with perpetual snow 670 Encompasses. Drawn by her magic spell The serpent drags his heavy length along, Darts his forked tongue, and seeks his destined prey. Hearing her incantation, he draws back And knots his swelling body coiling it.— 675 'They are but feeble poisons earth brings forth, And harmless darts,' she says, 'heaven's ills I seek. Now is the time for deeper sorcery. The dragon like a torrent shall descend, Whose mighty folds the Great and Lesser Bear 680 Know well; Ophiuchus shall loose his grasp And poison flow. Be present at my call, Python, who dared to fight twin deities. The Hydra slain by Hercules shall come Healed of his wound. Thou watchful Colchian one, 685 Be present with the rest—thou, who first slept Lulled by my incantations.' When the brood Of serpents has been called she blends the juice Of poisonous herbs; all Eryx' pathless heights Bear, or the open top of Caucasus 690 Wet with Prometheus' blood, where winter reigns; All that the rich Arabians use to tip Their poisoned shafts, or the light Parthians, Or warlike Medes; all the brave Suabians cull In the Hyrcanian forests in the north; 695 All poisons that the earth brings forth in spring When birds are nesting; or when winter cold Has torn away the beauty of the groves And bound the world in icy manacles. Whatever herb gives flower the cause of death, 700 Or juice of twisted root, her hands have culled. These on Thessalian Athos grew, and those On mighty Pindus; on Pangæus' height She cut the tender herbs with bloody scythe. These Tigris nurtured with its current deep, 705 The Danube those; Hydaspes rich in gems Flowing with current warm through levels dry, Bætis that gives its name to neighboring lands And meets the western ocean languidly, Have nurtured these. Those have been cut at dawn; 710 These other herbs at dead of night were reaped; And these were gathered with the enchanted hook. Death-dealing plants she chooses, wrings the blood Of serpents, and she takes

ill-omened birds, The sad owl's heart, the quivering entrails cut 715 From the horned owl living;—sorts all these. In some the eager force of flame is found, In some the bitter cold of sluggish ice; To these she adds the venom of her words As greatly to be feared. She stamps her feet; 720 She sings, and the world trembles at her song.

Scene II

Medea, before the altar of Hecate.

Medea. Here I invoke you, silent company, Infernal gods, blind Chaos, sunless home Of shadowy Dis, and squalid caves of Death Bound by the banks of Tartarus. Lost souls, 725 For this new bridal leave your wonted toil. Stand still, thou whirling wheel, Ixion touch Again firm ground; come, Tantalus, and drink Unchecked the wave of the Pirenian fount. Let heavier punishment on Creon wait:— 730 Thou stone of Sisyphus, worn smooth, roll back; And ye Danaïdes who strive in vain To fill your leaking jars, I need your aid. Come at my invocation, star of night, Endued with form most horrible, nor threat 735 With single face, thou three-formed deity! To thee, according to my country's use, With hair unfilleted and naked feet I've trod the sacred groves; called forth the rain From cloudless skies; have driven back the sea; 740 And forced the ocean to withdraw its waves. Earth sees heaven's laws confused, the sun and stars Shining together, and the two Bears wet In the forbidden ocean. I have changed The circle of the seasons:—at my word 745 Earth flourishes with summer; Ceres sees A winter harvest; Phasis' rushing stream Flows to its source; the Danube that divides Into so many mouths restrains its flood Of waters—hardly moving past its shores. 750 The winds are silent; but the waters speak, The wild seas roar; the home of ancient groves Loses its leafy shade; the day withdraws At my command; the sun stands still in heaven. My incantations move the Hyades. 755 It is thy hour, Diana! For thee my bloody hands have wrought this crown Nine times by serpents girt; those knotted snakes Rebellious Typhon bore, who made revolt Against Jove's kingdom; Nessus gave this blood 760 When dying;

Œta's funeral pyre provides These ashes which have drunk the poisoned blood Of dying Hercules; and here thou seest Althea's vengeful brand. The harpies left These feathers in the pathless den they made A refuge when they fled from Zete's wrath; And these were dropped by the Stymphalian birds That felt the wound of arrows dipped in blood Of the Lernæan Hydra. The altars find a voice, the tripod moves Stirred by the favoring goddess. Her swift car I see approach—not the full-orbed that rolls All night through heaven; but as, with darkened light, Troubled by the Thessalians she comes, So her sad face upon my altars sheds A murky light. Terrify with new dread The men of earth! Costly Corinthian brass Sounds in thy honor, Hecate, and on ground Made red with blood I pay these solemn rites To thee; for thee have stolen from the tomb This torch that gives its baleful funeral light; To thee with bowed head I have made my prayer; And in accordance with my country's use, My loose hair filleted, have plucked for thee This branch that grows beside the Stygian wave; Like a wild Mænad, laying bare my breast, With sacred knife I cut for thee my arm; My blood is on the altars! Hand, learn well To strike thy dearest! See, my blood flows forth! Daughter of Perseus, have I asked too oft Thine aid? Recall no more my former prayers. To-day as always I invoke thine aid For Jason's sake alone! Endue this robe With such a baleful power that the bride May feel at its first touch consuming fire Of serpent's poison in her inmost veins; Let fire lurk hid in the bright gold, the fire Prometheus gave and taught men how to store— He now atones his daring theft from heaven With tortured vitals. Mulciber has given This flame, and I in sulphur nurtured it; I brought a spark from the destroying fire Of Phaeton; I have the flame breathed forth By the Chimæra, and the fire I snatched From Colchis' savage bull; and mixed with these Medusa's venom. I have bade all serve My secret sorcery; now, Hecate, add The sting of poison, aid the seeds of flame Hid in my gift; let them deceive the sight But burn the touch; let the heat penetrate Her very heart and veins, stiffen her limbs, Consume her bones in smoke. Her burning hair Shall glow more brightly than the

nuptial torch! My vows are paid, and Hecate thrice has barked, And shaken fire from her funeral torch. 815 'Tis finished! Call my sons. My precious gifts, Ye shall be borne by them to the new bride. Go, go, my sons, a hapless mother's sons! Placate with gifts and prayers your father's wife! But come again with speed, that I may know 820 A last embrace!

Scene III

Chorus. Where hastes the blood-stained Mænad, headlong driven By angry love? What mischief plots her rage? With wrath her face grows rigid; her proud head She fiercely shakes; threatens the king in wrath. 825 Who would believe her exiled from the realm? Her cheeks glow crimson, pallor puts to flight The red, no color lingers on her face; Her steps are driven to and fro as when A tiger rages, of its young bereft, 830 Beside the Ganges in the gloomy woods. Medea knows not how to curb her love Or hate. Now love and hate together rage. When will she leave the fair Pelasgian fields, The wicked Colchian one, and free from fear 835 Our king and kingdom? Drive with no slow rein Thy car, Diana; let the sweet night hide The sunlight. Hesperus, end the dreaded day.

ACT V

Scene I

Messenger, Chorus.

Messenger [enters in haste]. All are destroyed, the royal empire falls, Father and child lie in one funeral pyre. 840

Chorus. Destroyed by what deceit?

Messenger. That which is wont To ruin princes—gifts.

Chorus. Could these work harm?

Messenger. I myself wonder, and can hardly deem The wrong accomplished, though I know it done.

Chorus. How did it happen?

Messenger. A destructive fire Spreads everywhere as at command; even now The city is in fear, the palace burned.

Chorus. Let water quench the flames.

Messenger. It will not these, As by a miracle floods feed the fire. The more we fight it so much more it glows.

Scene II

Medea, Nurse.

Nurse. Up! up! Medea! Swiftly flee the land Of Pelops; seek in haste a distant shore.

Medea. Shall I fly? I? Were I already gone I would return for this, that I might see These new betrothals. Dost thou pause, my soul? This joy's but the beginning of revenge. Thou dost but love if thou art satisfied To widow Jason. Seek new penalties, Honor is gone and maiden modesty,— It were a light revenge pure hands could yield. Strengthen thy drooping spirit, stir up wrath, Drain from thy heart its all of ancient force, Thy deeds till now call honor; wake, and act, That they may see how light, how little worth, All former crime—the prelude of revenge! What was there great my novice hands could dare? What was the madness of my girlhood days? I am Medea now, through sorrow strong. Rejoice, because through thee thy brother died; Rejoice, because through thee his limbs were torn, Through thee thy father lost the golden fleece; Rejoice, that armed by thee his daughters slew Old Pelias! Seek revenge! No novice hand Thou bring'st to crime; what wilt thou do; what dart Let fly against thy hated enemy? I know not what my maddened spirit plots, Nor yet dare I confess it to myself! In folly I made haste—would that my foe Had children by this other! Mine are his, We'll say Creusa bore them! 'Tis enough; Through them my heart at last finds full revenge; My soul must be prepared for this last crime. Ye who were once my children, mine no more, Ye pay the forfeit for your father's crimes. Awe strikes my spirit and benumbs my hand; My heart

beats wildly; mother-love drives out Hate of my husband; shall I shed their blood— My children's blood? Demented one, rage not, Be far from thee this crime! What guilt is theirs? Is Jason not their father?—guilt enough! 890 And worse, Medea claims them as her sons. They are not sons of mine, so let them die! Nay, rather let them perish since they are! But they are innocent—my brother was! Fear'st thou? Do tears already mar thy cheek? 895 Do wrath and love like adverse tides impel Now here, now there? As when the winds wage war, And the wild waves against each other smite, My heart is beaten; duty drives out fear, As wrath drives duty. Anger dies in love. 900 Dear sons, sole solace of a storm-tossed house, Come hither, he may have you safe if I May claim you too! But he has banished me; Already from my bosom torn away They go lamenting—perish then to both, 905 To him as me! My wrath again grows hot; Furies, I go wherever you may lead. Would that the children of the haughty child Of Tantalus were mine, that I had borne Twice seven sons! In bearing only two 910 I have been cursed! And yet it is enough For father, brother, that I have borne two.— Where does that horde of furies haste? whom seek? For whom prepare their fires? or for whom Intends the infernal band its bloody torch? 915 Whom does Megaera seek with hostile brand? The mighty dragon lashes its fierce tail— What shade uncertain brings its scattered limbs? It is my brother, and he seeks revenge; I grant it, thrust the torches in my eyes; 920 Kill, burn, the furies have me in their power! Brother, command the avenging goddesses To leave me, and the shades to seek their place In the infernal regions without fear; Here leave me to myself, and use this hand 925 That held the sword—your soul has found revenge. [Kills one of her sons. What is the sudden noise? They come in arms And think to drive me into banishment. I will go up on the high roof, come thou; I'll take the body with me. Now my soul, 930 Strike! hold not hid thy power, but show the world What thou art able.

[She goes out with the nurse and the living boy, and carries with her the body of her dead son.

Scene III

Jason in the foreground, Medea with the children appears upon the roof.

Jason. Ye faithful ones, who share In the misfortunes of your harassed king, Hasten to take the author of these deeds. 935 Come hither, hither, cohorts of brave men; Bring up your weapons; overthrow the house.

Medea. I have recaptured now my crown and throne, My brother and my father; Colchians hold The golden fleece; my kingdom is won back; 940 My lost virginity returns to me! O gods appeased, marriage, and happy days, Go now,—my vengeance is complete! Not yet— Finish it while thy hands are strong to strike. Why seek delay? Why hesitate, my soul? 945 Thou art able! All thine anger falls to nought! I do repent of that which I have done! Why did'st thou do it, miserable one? Yea, miserable! Ruth shall follow thee! 'Tis done, great joy fills my unwilling heart, 950 And, lo, the joy increases. But one thing Before was lacking—Jason did not see! All that he has not seen I count as lost.

Jason. She threatens from the roof; let fire be brought, That she may perish burned with her own flame. 955

Medea. Pile high the funeral pyre of thy sons, And rear their tomb. To Creon and thy wife I have already paid the honors due. This son is dead, and this shall soon be so, And thou shalt see him perish. 960

Jason. By the gods, By our sad flight together, and the bond I have not willingly forsaken, spare Our son! If there is any crime, 'tis mine; Put me to death, strike down the guilty one.

Medea. There where thou askest mercy, and canst feel 965 The sting, I thrust the sword. Go, Jason, seek Thy virgin bride, desert a mother's bed.

Jason. Let one suffice for vengeance.

Medea. Had it been That one could satisfy my hands with blood, I had slain none.

But two is not enough. 970

Jason. Then go, fill up the measure of thy crime, I ask for nothing but that thou should'st make A speedy end.

Medea. Now, grief, take slow revenge; It is my day; haste not, let me enjoy.

[Kills the other child.

Jason. Slay me, mine enemy! 975

Medea. Dost thou implore My pity? It is well! I am avenged. Grief, there is nothing more that thou canst slay! Look up, ungrateful Jason, recognize Thy wife; so I am wont to flee. The way Lies open through the skies; two dragons bend 980 Their necks, submissive to the yoke. I go In my bright car through heaven. Take thy sons!

[She casts down to him the bodies of her children, and is borne away in a chariot drawn by dragons.

Jason. Go through the skies sublime, and going prove That the gods dwell not in the heavens you seek. 984

THE DAUGHTERS OF TROY

DRAMATIS PERSONAE

Agamemnon. Ulysses. Pyrrhus. Calchas. Talthybius. Astyanax. Hecuba. Andromache. Helen. Polyxena. An Old Man. Messenger. Chorus of Trojan Women.

Scene—Troy.

THE DAUGHTERS OF TROY

ACT I

Scene I

Hecuba. Let him who puts his trust in kingly crown, Who rules in prince's court with

power supreme, Who, credulous of heart, dreads not the gods, But in his happy lot confides, behold My fate and Troy's. Never by clearer proof 5 Was shown how frail a thing is human pride. Strong Asia's capital, the work of gods, Is fallen; and she beneath whose banners fought The men who drink the Tanais' cold stream That flows by sevenfold outlet to the sea, 10 And those who see the new-born day where blends Tigris' warm waters with the blushing strait, Is fallen; her walls and towers, to ashes burned, Lie low amid her ruined palaces. The flames destroy the city; far and near 15 Smolders the home of King Assaracus. But flames stay not the eager conqueror's hand From plundering Troy. The sky is hid with smoke; And day, as though enveloped in black cloud, Is dark with ashes. Eager for revenge, 20 The victor stands and measures her slow fall; Forgets the long ten years; deplores her fate; Nor yet believes that he has vanquished her, Although he sees her conquered in the dust. The pillagers are busy with the spoil; 25 A thousand ships will hardly bear it hence. Witness, ye adverse deities; and ye, My country's ashes, and thou, Phrygia's king, Buried beneath the ruins of thy realm; Ye spirits of the mighty, in whose life 30 Troy lived; and ye my offspring, lesser shades;— Whatever ills have happened; whatsoe'er The priestess of Apollo, to whose word The god denied belief, has prophesied, I, going great with child, have earlier feared, 35 Nor feared in silence, though in vain I spoke;— Cassandra too has prophesied in vain. Alas, 'twas not the crafty Ithacan, Nor the companions of his night attack, Nor Sinon false, who flung into your midst 40 Devouring flame; the glowing torch was mine! Aged, and sick of life, why weep for Troy? Unhappy one, recall more recent woes; The fall of Troy is now an ancient grief! I've seen the murder of a king—base crime! 45 And, at the altar's foot allowed, I've seen A baser crime, when Æacus' fierce son, His left hand in the twisted locks, bent back That royal head, and drove the iron home In the deep wound; freely it was received, 50 And buried deep, and yet drawn forth unstained, So sluggish is the blood of frozen age. This old man's cruel death at the last mete Of human life; and the immortal gods, Witnesses of the deed; and fallen Troy's 55 Fair

altars, cannot stay the savage hand. Priam, the father of so many kings, Has found no grave, and in the flames of Troy No funeral pyre, and yet the wrathful gods Are not appeased; behold, the lot is cast That gives to Priam's daughters and his sons A master; and I go to servitude. This one seeks Hector's wife, this Helenus'; And this Antenor's; nor are wanting those Who long for thee, Cassandra; me alone They shun, and I alone affright the Greeks. Why cease your lamentations, captive ones? Make moan, and smite your breasts, pay funeral rites; Let fatal Ida, home of your harsh judge, Reëcho long your sorrowful lament.

Scene II

Hecuba, Chorus of Trojan Women.

Chorus. You bid those weep who are not new to grief; Our lamentations have not ceased to rise From that day when the Phrygian stranger sought Grecian Amyclæ; and the sacred pine Of Mother Cybele, through Grecian seas A pathway cut. Ten times the winter snows Have whitened Ida—Ida stripped of trees To furnish Trojan dead with funeral pyres— Ten times the trembling reaper has gone forth To cut the bearded grain from Ilium's fields, Since any day has seen us free from tears. New sorrows ask new mourning, lift thy hand And beat upon thy breast: thy followers, queen, Are not inept at weeping.

Hecuba. Faithful ones, Companions of my grief, unbind your hair; About your shoulders let it flow defiled With Troy's hot ashes; come with breast exposed, Carelessly loosened robes, and naked limbs; Why veil your modest bosoms, captive ones? Gird up your flowing tunics, free your hands For fierce and frequent beating of your breasts. So I am satisfied, I recognize My Trojan followers; again I hear Their wonted lamentations. Weep indeed; We weep for Hector.

Chorus. We unbind our hair, So often torn in wild laments, and strew Troy's glowing ashes on our heads; permit Our loosened robe to drop from shoulders bare; Our naked bosoms now invite our blows. O sorrow, show thy power; let Rhœta's shores

100 Give back the blows, nor from her hollow hills Faint Echo sound the closing words alone, But let her voice repeat each bitter groan, And earth and ocean hear. With cruel blows Smite, smite, nor be content with faint laments: 105 We weep for Hector.

Hecuba. For thee our hands have torn our naked arms And bleeding shoulders; Hector, 'tis for thee We beat our brows and lacerate our breasts; The wounds inflicted in thy funeral rites 110 Still gape and flow with blood. Thou, Hector, wast The pillar of thy land, her fates' delay, The prop of wearied Phrygians, and the wall Of Troy; by thee supported, firm she stood, Ten years upheld. With thee thy country fell, 115 Her day of doom and Hector's were the same. Weep now for Priam, smite for him your breasts; Hector has tears enough.

Chorus. Pilot of Phrygia, twice a captive made, Receive our tears, receive our wild laments. 120 Whilst thou wast king, Troy suffered many woes; Twice by Greek weapons were her walls assailed; Twice were they made a target for the darts Of Hercules; and when that kingly band, Hecuba's offspring, had been offered up, 125 With thee, their sire, the funeral rites were stayed; An offering to great Jove, thy headless trunk Lies on Sigea's plain.

Hecuba. Women of Troy, For others shed your tears; not Priam's death I weep; say rather all, thrice happy he! 130 Free he descended to the land of shades, Nor will he ever bear on conquered neck The Grecian yoke; nor the Atrides see; Nor look on shrewd Ulysses; nor, a slave, Carry the trophies on his neck to grace 135 A Grecian triumph; feel his sceptered hands Bound at his back; nor add a further pomp To proud Mycene, forced in golden chains To follow Agamemnon's royal car.

Chorus. Thrice happy Priam! as a king he went 140 Into the land of spirits; wanders now Through the safe shadows of Elysian Fields, In happiness among the peaceful shades, And seeks for Hector. Happy Priam say! Thrice happy he, who, dying in the fight, 145 Bears with him to destruction all his land.

ACT II

Scene I

Talthybius, Chorus of Trojan Women.

Talthybius. O long delay, that holds the Greeks in port, Whether they seek for war or for their homes.

Chorus. Say what the reason of the long delay, What god forbids the Greeks the homeward road? 150

Talthybius. I tremble, and my spirit shrinks with fear; Such prodigies will hardly find belief. I saw them, I myself; Titan had touched The mountain summits, dayspring conquered night, When, on a sudden, with a muttered groan, 155 Earth trembled, in the woods the tree-tops shook; The lofty forests and the sacred grove Thundered with mighty ruin; Ida's cliffs Fell from her summit; nor did earth alone Tremble, the ocean also recognized 160 Achilles' coming, and laid bare her depths; In the torn earth a gloomy cavern yawned; A way was opened up from Erebus To upper day; the tomb gave up its dead; The towering shade of the Thessalian chief 165 Leaped forth as when, preparing for thy fate, O Troy, he put to flight the Thracian host, And struck down Neptune's shining, fair-haired son; Or as when, breathing battle from the field, He filled the rivers with the fallen dead, 170 And Xanthus wandered over bloody shoals Seeking slow channels; or as when he stood In his proud car, a victor, while he dragged Hector and Troy behind him in the dust. His wrathful voice rang out along the shore: 175 'Go, go, ye slothful ones, pay honors due My manes. Let the thankless ships be freed To sail my seas. Not lightly Greece has felt Achilles' wrath; that wrath shall heavier fall. Polyxena, betrothed to me in death, 180 Must die a sacrifice at Pyrrhus' hand, And make my tomb glow crimson.' Thus he spake, Shadowed the day with night, and sought again The realm of Dis. He took the riven path; Earth closed above him, and the tranquil sea 185 Lay undisturbed, the raging wind was still, Softly the ocean murmured, Tritons sang

From the blue deep their hymeneal chant.

Scene II

Agamemnon, Pyrrhus.

Pyrrhus. When, homeward turning, you would fain have spread Your happy sails, Achilles was forgot. 190 By him alone struck down, Troy fell; her fall, Ev'n at his death, was but so long delayed As she stood doubtful whither she should fall; Haste as you will to give him what he asks You give too late. Already all the chiefs 195 Have carried off their prizes; what reward Of lesser price have you to offer him For so great valor? Does he merit less? He, bidden shun the battle and enjoy A long and happy age, outnumbering 200 The many years of Pylos' aged king, Threw off his mother's mantle, stood confessed A man of arms. When Telephus in vain Refused Achilles entrance to the coast Of rocky Mysia, with his royal blood 205 He stained Achilles' hand, but found that hand Gentle as strong. When Thebes was overcome Eëtion, its conquered ruler, saw His realm made captive. With like slaughter fell Little Lyrnessus, built at Ida's foot; 210 Briseia's land was captured; Chryse, too, The cause of royal strife, is overthrown; And well-known Tenedos, and Sciro's isle That, rich with fertile pastures, nourishes The Thracian herd, and Lesbos that divides 215 The Ægean straits, Cilla to Phœbus dear, Yes, and whatever land Caïcus laves With its green depths of waters. This had been To any other, glory, honor, fame,— Achilles is but on the march; so sped 220 My father, and so great the war he waged While he made ready for his great campaign. Though I were silent of his other deeds, Would it not be enough that Hector died? My father conquered Ilium; as for you, 225 You have but made it naught. It gives me joy To speak the praises and illustrious deeds Of my great sire: how Hector in the eyes Of fatherland and father prostrate fell, How Memnon, too, lies slain, whose mother shuns 230 The gloomy light of day, with pallid cheek Mourning his fate; and at his own great deeds Achilles trembles, and, a victor, learns That death may touch the children of a god.

The Amazons' harsh queen, thy final fear, 235 Last yielded. Wouldst thou honor worthily His mighty arms, then yield him what he will, Though he should ask a virgin from the land Of Argos or Mycene. Dost thou doubt; Too soon content, art loth to offer up 240 A maiden, Priam's child, to Peleus' son? Thy child was sacrificed to Helenus, 'Tis not an unaccustomed gift I ask.

Agamemnon. To have no power to check the passions' glow Is ever found a fault of youthful hearts; 245 That which in others is the zeal of youth, In Pyrrhus is his father's fiery heart. Thus mildly once I stood the savage threats Of Æacus' fierce son; most patiently He bears, who is most strong. With slaughter harsh 250 Why sprinkle our illustrious leader's shade? Learn first how much the conqueror may do, The conquered suffer. 'Tis the mild endure, But he who harshly rules, rules not for long. The higher Fortune doth exalt a man, 255 Increasing human power, so much the more— Fearing the gods who too much favor him, And not unmindful of uncertain fate— He should be meek. In conquering, I have learned How in a moment greatness is o'erthrown. 260 Has Trojan triumph too soon made us proud? We stand, we Greeks, in that place whence Troy fell. Imperious I have been, and borne myself At times too proudly; Fortune's gifts correct In me the pride they oft in others rouse. 265 Priam, thou mak'st me proud, but mak'st me fear. What can I deem my scepter, but a name Made bright with idle glitter; or my crown, But empty ornament? Fate overthrows Swiftly, nor will it need a thousand ships, 270 Perchance, nor ten years' war. I own, indeed, (This can I do, oh Argive land, nor wound Thy honor) I have troubled Phrygia And wished her conquered; but I would have stayed The hand that crushed and laid her in the dust. 275 A foe enraged, who gains the victory By night, checks not his raging at command; Whatever cruel or unworthy deed Appeared in any, anger was the cause— Anger and darkness and the savage sword 280 Made glad with blood and seeking still for more. All that yet stands of ruined Troy shall stand, Enough of punishment—more than enough— Has been exacted; that a royal maid Should fall, and, offered as a sacrifice 285 Upon a tomb, should crimson with

her blood The ashes, and this hateful crime be called A marriage—I will never suffer it. Upon my head would rest the guilt of all; He who forbids not crime when he has power, 290 Commands it.

Pyrrhus. Shall Achilles then go hence With empty hand?

Agamemnon. No, all shall tell his praise, And unknown lands shall sing his glorious name; And if his shade would take delight in blood Poured forth upon his ashes, let us slay 295 A Phrygian sheep, rich sacrifice. No blood Shall flow to cause a sorrowing mother's tears. What fashion this, by which a living soul Is sacrificed to one gone down to hell? Think not to soil thy father's memory 300 With such revenge, commanding us to pay Due reverence with blood.

Pyrrhus. Harsh king of kings! So arrogant while favoring fortune smiles, So timid when aught threatens! Is thy heart So soon inflamed with love and new desire; 305 And wilt thou bear away from us the spoil? I'll give Achilles back, with this right hand, His victim, and, if thou withholdest her, I'll give a greater, and whom Pyrrhus gives Will prove one worthy. All too long our hand 310 Has ceased from slaughter, Priam seeks his peer.

Agamemnon. That was, indeed, the worthiest warlike act Of Pyrrhus: with relentless hand he slew Priam, whose suppliant prayer Achilles heard.

Pyrrhus. We know our father's foes were suppliants, 315 But Priam made his prayer himself, whilst thou, Not brave to ask, and overcome with fear, Lurked trembling in thy tent, and sought as aid The intercessions of the Ithacan And Ajax.

Agamemnon. That thy father did not fear, 320 I own; amid the slaughter of the Greeks And burning of the fleet, forgetting war, He idly lay, and with his plectrum touched Lightly his lyre.

Pyrrhus. Mighty Hector then Laughed at thy arms but feared Achilles' song; 325 By reason of that fear peace reigned supreme In the Thessalian fleet.

Agamemnon. There was in truth Deep peace for Hector's father in that fleet.

Pyrrhus. To grant kings life is kingly.

Agamemnon. Why wouldst thou With thy right hand cut short a royal life? 330

Pyrrhus. Mercy gives often death instead of life.

Agamemnon. Mercy seeks now a virgin for the tomb?

Pyrrhus. Thou deemst it crime to sacrifice a maid?

Agamemnon. More than their children, kings should love their land.

Pyrrhus. No law spares captives or denies revenge. 335

Agamemnon. What law forbids not, honor's self forbids.

Pyrrhus. To victors is permitted what they will.

Agamemnon. He least should wish to whom is granted most.

Pyrrhus. And this thou sayest to us, who ten long years Have borne thy heavy yoke, whom my hand freed? 340

Agamemnon. Is this the boast of Scyros?

Pyrrhus. There no stain Of brother's blood is found.

Agamemnon. Shut in by waves—

Pyrrhus. Nay, but the seas are kin. I know thy house— Yea, Atreus' and Thyestes' noble house!

Agamemnon. Son of Achilles ere he was a man, 345 And of the maid he ravished secretly—

Pyrrhus. Of that Achilles, who, by right of race, Through all the world held sway, inherited The ocean from his mother, and the shades From Æacus, from Jupiter the sky. 350

Agamemnon. Achilles, who by Paris' hand was slain.

Pyrrhus. One whom the gods attacked not openly.

Agamemnon. To curb thy insolence and daring words I well were able, but my

sword can spare The conquered.

[To some of the soldiers, who surround him.

Call the god's interpreter.

[A few of the soldiers go out, Calchas comes in.

Scene III

Agamemnon, Pyrrhus, Calchas.

Agamemnon. [To Calchas.] Thou, who hast freed the anchors of the fleet; Ended the war's delay; and by thy arts Hast opened heaven; to whom the secret things Revealed in sacrifice, in shaken earth, And star that draws through heaven its flaming length, Are messengers of fate; whose words have been To me the words of doom; speak, Calchas, tell What thing the god commands, and govern us By thy wise counsels.

Calchas. Fate a pathway grants To Grecians only at the wonted price. A virgin must be slain upon the tomb Of the Thessalian leader, and adorned In robes like those Thessalian virgins wear To grace their bridals, or Ionian maids, Or damsels of Mycene; and the bride Shall be by Pyrrhus to his father brought— So is she rightly wed. Yet not alone Is this the cause that holds our ships in port, But blood must flow for blood, and nobler blood Than thine, Polyxena. Whom fate demands— Grandchild of Priam, Hector's only son— Hurled headlong from Troy's wall shall meet his death; Then shall our thousand sails make white the strait.

Scene IV

Chorus of Trojan Women.

Is it true, or does an idle story Make the timid dream that after death, When the loved one shuts the wearied eyelids, When the last day's sun has come and gone, And the funeral urn has hid the ashes, He shall still live on among the shades? Does it not avail to bear the dear one To the grave? Must misery still endure Longer

life beyond? Does not all perish When the fleeting spirit fades in air Cloudlike? When the dreaded fire is lighted 'Neath the body, does no part remain? Whatsoe'er the rising sun or setting Sees; whatever ebbing tide or flood Of the ocean with blue waters washes, Time with Pegasean flight destroys. Like the sweep of whirling constellations, Like the circling of their king the sun, Haste the ages. As obliquely turning Hecate speeds, so all must seek their fate; He who touches once the gloomy water Sacred to the god, exists no more. As the sordid smoke from smoldering embers Swiftly dies, or as a heavy cloud, That the north wind scatters, ends its being, So the soul that rules us slips away; After death is nothing; death is nothing But the last mete of a swift-run race, Which to eager souls gives hope, to fearful Sets a limit to their fears. Believe Eager time and the abyss engulf us; Death is fatal to the flesh, nor spares Spirit even; Tænaris, the kingdom Of the gloomy monarch, and the door Where sits Cerberus and guards the portal, Are but empty rumors, senseless names, Fables vain, that trouble anxious sleep. Ask you whither go we after death? Where they lie who never have been born.

ACT III

Scene I

Andromache, An Old Man.

Andromache. Why tear your hair, my Phrygian followers, Why beat your breasts and mar your cheeks with tears? The grief is light that has the power to weep. Troy fell for you but now, for me long since When fierce Achilles urged at speed his car, And dragged behind his wheel my very self; The axle, made of wood from Pelion's groves, Groaned heavily, and under Hector's weight Trembled. O'erwhelmed and crushed, I bore unmoved Whate'er befell, for I was stunned with grief. I would have followed Hector long ago, And freed me from the Greeks, but this my son Held me, subdued my heart, forbade my death, Compelled me still

to ask the gods a boon, Added a longer life to misery. He took away my sorrow's richest fruit— To know no fear. All chance of better things Is snatched away, and worse are yet to come; 435 'Tis wretchedness to fear where hope is lost.

Old Man. What sudden fear assails thee, troubled one?

Andromache. From great misfortunes, greater ever spring; Troy needs must fill the measure of her woes.

Old Man. Though he should wish, what can the god do more?440

Andromache. The entrance of the bottomless abyss Of gloomy Styx lies open; lest defeat Should lack enough of fear, the buried foe Comes forth from Dis. Can Greeks alone return? Death certainly is equal; Phrygians feel 445 This common fear; a dream of dreadful night Me only terrified.

Old Man. What dream is this?

Andromache. The sweet night's second watch was hardly passed, The Seven Stars were turning from the height; At length there came an unaccustomed calm 450 To me afflicted; on my eyes there stole Brief sleep, if that dull lethargy be sleep That comes to grief-worn souls; when, suddenly, Before my eyes stood Hector, not as when He bore against the Greeks avenging fire, 455 Seeking the Argive fleet with Trojan torch; Nor as he raged with slaughter 'gainst the Greeks, And bore away Achilles' arms—true spoil, From him who played Achilles' part, nor was A true Achilles. Not with flame-bright face 460 He came, but marred with tears, dejected, sad, Like us, and all unkempt his loosened hair; Yet I rejoiced to see him. Then he said, Shaking his head: 'O faithful wife, awake! Bear hence thy son and hide him, this alone 465 Is safety. Weep not! Do you weep for Troy? Would all were fallen! Hasten, seek a place Of safety for the child.' Then I awoke, Cold horror and a trembling broke my sleep. Fearful, I turned my eyes now here, now there. 470 Me miserable, careless of my son, I sought for Hector, but the fleeting shade Slipped from my arms, eluded my embrace. O child, true son of an illustrious sire; Troy's

only hope; last of a stricken race; 475 Too noble offspring of an ancient house; Too like thy father! Such my Hector's face, Such was his gait, his manner, so he held His mighty hands, and so his shoulders broad, So threatened with bold brow when shaking back 480 His heavy hair! Oh, born too late for Troy, Too soon for me, will ever come that time, That happy day, when thou shalt build again Troy's walls, and lead from flight her scattered hosts, Avenging and defending mightily, 485 And give again a name to Troy's fair land? But, mindful of my fate, I dare not wish; We live, and life is all that slaves can hope. Alas, what place of safety can I find, Where hide thee? That high citadel, god-built, 490 Is dust, her streets are flame, and naught remains Of all the mighty city, not so much As where to hide an infant. Oh, what place Of safety can I find? The mighty tomb, Reared to my husband—this the foe must fear. 495 His father, Priam, in his sorrow built, With no ungenerous hand, great Hector's tomb; I rightly trust a father. Yet I fear The baleful omen of the place of tombs, And a cold sweat my trembling members bathes. 500

Old Man. The safe may choose, the wretched seize defense.

Andromache. We may not hide him without heavy fear Lest some one find him.

Old Man. Cover up the trace Of our device.

Andromache. And if the foe should ask?

Old Man. In the destruction of the land he died,— 505 It oft has saved a man that he was deemed Already dead.

Andromache. No other hope is left. He bears the heavy burden of his name; If he must come once more into their power What profits it to hide him? 510

Old Man. Victors oft Are savage only in the first attack.

Andromache. [To Astyanax] What distant, pathless land will keep thee safe, Or who protect thee, give thee aid in fear? O Hector, now as ever guard thine own, Preserve the secret of thy faithful wife, 515 And to thy trusted ashes take thy child! My son, go thou into thy father's tomb. What, do you turn and shun the dark retreat? I

recognize thy father's strength of soul, Ashamed of fear. Put by thy inborn pride, 520 Thy courage; take what fortune has to give. See what is left of all the Trojan host: A tomb, a child, a captive! We succumb To such misfortunes. Dare to enter now Thy buried father's sacred resting-place; 525 If fate is kind thou hast a safe retreat, If fate refuse thee aid, thou hast a grave.

Old Man. The sepulcher will safely hide thy son; Go hence lest thou shouldst draw them to the spot.

Andromache. One's fear is lightlier borne when near at hand,530 But elsewhere will I go, since that seems best.

Old Man. Stay yet a while, but check the signs of grief; This way the Grecian leader bends his steps.

Scene II

Andromache, Ulysses with a retinue of warriors. [The old man withdraws.]

Ulysses. Coming a messenger of cruel fate, I pray you deem not mine the bitter words 535 I speak, for this is but the general voice Of all the Greeks, too long from home detained By Hector's child: him do the fates demand. The Greeks can hope for but a doubtful peace, Fear will compel them still to look behind 540 Nor lay aside their armor, while thy child, Andromache, gives strength to fallen Troy. So prophesies the god's interpreter; And had the prophet Calchas held his peace, Hector had spoken; Hector and his son 545 I greatly fear: those sprung of noble race Must needs grow great. With proudly lifted head And haughty neck, the young and hornless bull Leads the paternal herd and rules the flock; And when the tree is cut, the tender stalk 550 Soon rears itself above the parent trunk, Shadows the earth, and lifts its boughs to heaven; The spark mischance has left from some great fire, Renews its strength; like these is Hector's son. If well you weigh our act, you will forgive, 555 Though grief is harsh of judgment. We have spent Ten weary winters, ten long harvests spent In war; and now, grown old, our soldiers fear, Even from

fallen Troy, some new defeat. 'Tis not a trifling thing that moves the Greeks, 560 But a young Hector; free them from this fear; This cause alone holds back our waiting fleet, This stops the ships. Too cruel think me not, By lot commanded Hector's son to seek; I sought Orestes once; with patience bear 565 What we ourselves have borne.

Andromache. Alas, my son, Would that thou wert within thy mother's arms! Would that I knew what fate encompassed thee, What region holds thee, torn from my embrace! Although my breast were pierced with hostile spears, 570 My hands bound fast with wounding chains, my side By biting flame were girdled, not for this Would I put off my mother-guardianship! What spot, what fortune holds thee now, my son? Art thou a wanderer in an unknown land, 575 Or have the flames of Troy devoured thee? Or does the conqueror in thy blood rejoice? Or, snatched by some wild beast, perhaps thou liest On Ida's summit, food for Ida's birds?

Ulysses. No more pretend. Thou mayst not so deceive 580 Ulysses; I have power to overcome A mother's wiles, although she be divine. Put by thy empty plots; where is thy son?

Andromache. Where is my Hector? Where the Trojan host? Where Priam? Thou seek'st one, I seek them all. 585

Ulysses. What thou refusest willingly to tell, Thou shalt be forced to say.

Andromache. She rests secure Who can, who ought, nay, who desires to die.

Ulysses. Near death may put an end to such proud boast.

Andromache. Ulysses, if thou hop'st through fear to force590 Andromache to speak, threat longer life; Death is to me a wished-for messenger.

Ulysses. With fire, scourge, torment, even death itself, I will compel thy heart's deep-hidden thought; Necessity is stronger far than death. 595

Andromache. Threat flames, wounds, hunger, thirst, the bitter stings Of cruel grief,

all torments, sword plunged deep Within this bosom, or the prison dark— Whatever angry, fearful victors may; Learn that a loving mother knows no fear. 600

Ulysses. And yet this love, in which thou standst entrenched So stubbornly, admonishes the Greeks To think of their own children. Even now, After these long ten years, this weary war, I should fear less the danger Calchas threats, 605 If for myself I feared—but thou prepar'st War for Telemachus.

Andromache. Unwillingly I give the Grecians joy, but I must give. Ulysses, anguish must confess its pain; Rejoice, O son of Atreus, carry back 610 As thou art wont, to the Pelasgian host The joyous news: great Hector's son is dead.

Ulysses. How prove it to the Greeks?

Andromache. Fall on me else The greatest ill the victor can inflict: Fate free me by an easy, timely death, 615 And hide me underneath my native soil! Lightly on Hector lie his country's earth As it is true that, hidden from the light, Deep in the tomb, among the shades he rests.

Ulysses. Accomplished then the fate of Hector's race; 620 A joyous message of established peace I take the Greeks. [He turns to go, then hesitates. Ulysses, wouldst thou so? The Greeks have trusted thee, thou trustest—whom? A mother. Would a mother tell this lie Nor fear the augury of dreaded death? 625 They fear the auguries, who fear naught else. She swears it with an oath—yet, falsely sworn, What has she worse to fear? Now call to aid All that thou hast of cunning, stratagem, And guile, the whole Ulysses; truth dies not. 630 Watch well the mother; see—she mourns, she weeps, She groans, turns every way her anxious steps, Listens with ear attentive; more she fears Than sorrows; thou hast need of utmost care. [To Andromache.] For other mothers' loss 'tis right to grieve;635 Thee, wretched one, we must congratulate That thou hast lost a son whose fate had been To die, hurled headlong from the one high tower Remaining of the ruined walls of Troy.

Andromache [aside]. Life fails, I faint, I fall, an icy fear640 Freezes my blood.

Ulysses [aside]. She trembles; here the place For my attack; she is betrayed by fear; I'll add worse fear. [To his followers. Go quickly; somewhere lies, By mother's guile concealed, the hidden foe— The Greeks last enemy of Trojan name. 645 Go, seek him, drag him hither. [After a pause as though the child were found.] It is well; The child is taken; hasten, bring him me. [To Andromache.] Why do you look around and seem to fear? The boy is dead.

Andromache. Would fear were possible! Long have I feared, and now too late my soul 650 Unlearns its lesson.

Ulysses. Since by happier fate Snatched hence, the lad forestalls the sacrifice, The lustral offering from the walls of Troy And may not now obey the seer's command, Thus saith the prophet: this may be atoned, 655 And Grecian ships at last may find return, If Hector's tomb be leveled with the ground, His ashes scattered on the sea; the tomb Must feel my hand, since Hector's child escapes His destined death.

Andromache [aside]. Alas, what shall I do? 660 A double fear distracts me; here my son, And there my husband's sacred sepulcher, Which conquers? O inexorable gods, O manes of my husband—my true god, Bear witness; in my son 'tis thee I love, 665 My Hector, and my son shall live to bear His father's image! Shall the sacred dust Be cast upon the waves? Nay, better death. Canst thou a mother bear to see him die,— To see him from Troy's tower downward hurled? 670 I can and will, that Hector, after death, Be not the victor's sport. The boy may feel The pain, where death has made the father safe. Decide, which one shall pay the penalty. Ungrateful, why in doubt? Thy Hector's here! 675 'Tis false, each one is Hector; this one lives, Perchance th' avenger of his father's death. I cannot save them both, what shall I do? Oh, save the one whom most the Grecians fear!

Ulysses. I will fulfill the oracle, will raze 680 The tomb to its foundations.

Andromache. Which ye sold?

Ulysses. I'll do it, I will level with the dust The sepulcher.

Andromache. I call the faith of heaven, Achilles' faith, to aid; come, Pyrrhus, save Thy father's gift. 685

Ulysses. The tomb shall instantly Be leveled with the plain.

Andromache. This crime alone The Greeks had shunned; ye've sacked the holy fanes Even of favoring gods, ye've spared the tomb. I will not suffer it, unarmed I'll stand Against your armored host; rage gives me strength, 690 And as the savage Amazon opposed The Grecian army, or the Mænad wild, Armed with the thyrsus, by the god possessed, Wounding herself spreads terror through the grove, Herself unpained, I'll rush into your midst, 695 And in defending the dear ashes die. [She places herself before the grave.

Ulysses [angrily to the shrinking soldiers. Why pause? A woman's wrath and feeble noise Alarms you so? Do quickly my command.

[The soldiers go toward the grave, Andromache throws herself upon them.

Andromache. The sword must first slay me.—Ah, woe is me, They drive me back. Hector, come forth the tomb; 700 Break through the fate's delay, and overwhelm The Grecian chief—thy shade would be enough! The weapon clangs and flashes in his hand; Greeks, see you Hector? Or do I alone Perceive him?

Ulysses. I will lay it in the dust. 705

Andromache [aside]. What have I done? To ruin I have brought Father and son together; yet, perchance, With supplications I may move the Greeks. The tomb's great weight will presently destroy Its hidden treasure; O my wretched child, 710 Die wheresoe'er the fates decree,—not here! Oh, may the father not o'erwhelm the son, The son fall not upon his father's dust!

[She casts herself at the feet of Ulysses.

Ulysses, at thy feet a suppliant I fall, and with my right hand clasp thy knees; 715 Never before a suppliant, here I ask Thy pity on a mother; hear my prayer With

patience; on the fallen, lightly press, Since thee the gods lift up to greater heights! The gifts thou grantst the wretched are to fate 720 A hostage; so again thou mayst behold Thy wife; and old Laertes' years endure Until once more he see thee; so thy son Succeed thee and outrun thy fairest hopes In his good fortune, and his age exceed 725 Laertes', and his gifts outnumber thine. Have pity on a mother to whose grief Naught else remains of comfort.

Ulysses. Bring forth the boy, then thou mayst ask for grace.

Andromache. Come hither from thy hiding-place, my son,730 Thy wretched mother's lamentable theft.

Scene III

Ulysses, Andromache, Astyanax.

Andromache. Ulysses, this is he who terrifies The thousand keels, behold him. Fall, my son, A suppliant at the feet of this thy lord, And do him reverence; nor think it base, 735 Since Fortune bids the wretched to submit. Forget thy royal race, the power of one Renowned through all the world; Hector forget; Act the sad captive on thy bended knee, And imitate thy mother's tears, if yet 740 Thou feelest not thy woes. [To Ulysses.] Troy saw long since The weeping of a royal child: the tears Of youthful Priam turned aside the threats Of stern Alcides; he, the warrior fierce Who tamed wild beasts, who from the shattered gates 745 Of shadowy Dis a hidden, upward path Opened, was conquered by his young foe's tears. 'Take back,' he said, 'the reins of government, Receive thy father's kingdom, but maintain Thy scepter with a better faith than he;' 750 So fared the captives of this conqueror; Study the gentle wrath of Hercules! Or do the arms alone of Hercules Seem pleasing to thee? Of as noble race As Priam's, at thy feet a suppliant lies, 755 And asks of thee his life; let fortune give To whom she will Troy's kingdom.

Ulysses. Indeed the mother's sorrow moves me much! Our Grecian mothers' sorrow moves me more, To cause whose bane this child would grow a man. 760

Andromache. These ruins of a land to ashes burned Could he arouse? Or could these hands build Troy? Troy has no hope, if such is all remains. We Trojans can no longer cause thee fear. And has the child his father's spirit? Yes, 765 But broken. Troy destroyed, his father's self Had lost that courage which great ills o'ercame. If vengeance is your wish, what worse revenge Than to this noble neck to fit the yoke? Make him a slave. Who ever yet denied 770 This bounty to a king?

Ulysses. The seer forbids, 'Tis not Ulysses who denies the boon.

Andromache. Artificer of fraud, plotter of guile, Whose warlike valor never felled a foe; By the deceit and guile of whose false heart 775 E'en Greeks have fallen, dost thou make pretense Of blameless god or prophet? 'Tis the work Of thine own heart. Thou, who by night mak'st war, Now dar'st at last one deed in open day— A brave boy's death. 780

Ulysses. My valor to the Greeks Is known, and to the Phrygians too well known. We may not waste the day in idle talk— Our ships weigh anchor.

Andromache. Grant a brief delay, While I, a mother, for my son perform The last sad office, satiate my grief, 785 My mother's sorrow, with a last embrace.

Ulysses. I would that I might pity! What I may, Time and delay, I grant thee; let thy tears Fall freely; weeping ever softens grief.

Andromache. O pledge of love, light of a fallen house,790 Last of the Trojan dead, fear of the Greeks, Thy mother's empty hope, for whom I prayed— Fool that I was—that thou mightst have the years Of Priam, and thy father's warlike soul, The gods despise my vows; thou ne'er shalt wield 795 A scepter in the kingly halls of Troy, Mete justice to thy people, nor shalt send Thy foes beneath thy yoke, nor put to flight The Greeks, drag Pyrrhus at thy chariot wheels, Nor ever in thy slender hands bear arms; 800 Nor wilt thou hunt the dwellers in the wood, Nor on high festival, in Trojan games, Lead forth the noble band of Trojan youth; Nor round the altars with swift-moving steps, That the reëchoing of the twisted horn 805 Makes

swifter, honor with accustomed dance The Phrygian temples. Oh, most bitter death!

Ulysses. Great sorrow knows no limit, cease thy moans!

Andromache. How narrow is the time we seek for tears! Grant me a trivial boon: that with these hands 810 His living eyes be bound. My little one, Thou diest, but feared already by thy foes; Thy Troy awaits thee; go, in freedom go, To meet free Trojans.

Astyanax. Mother, pity me!

Andromache. Why hold thy mother's hands and clasp her neck,815 And seek in vain a refuge? The young bull, Thus fearful, seeks his mother when he hears The roaring of the lion; from her side By the fierce lion driv'n, the tender prey Is seized, and crushed, and dragged apart; so thee 820 Thy foeman snatches from thy mother's breast. Child, take my tears, my kisses, my torn locks, Go to thy father, bear him these few words Of my complaint: 'If still thy spirit keeps Its former cares, if died not on the flames 825 Thy former love, why leave Andromache To serve the Grecians? Hector, cruel one, Dost thou lie cold and vanquished in the grave? Achilles came again.' Take then these locks, These tears, for these alone I have to give, 830 Since Hector's death, and take thy mother's kiss To give thy father; leave thy robe for me, Since it has touched his tomb and his dear dust; I'll search it well so any ashes lurk Within its folds. 835

Ulysses. Weep no more, bear him hence; Too long he stays the sailing of the fleet.

Scene IV

Chorus of Trojan Women.

What country calls the captives? Tempe dark? Or the Thessalian hills? or Phthia's land Famous for warriors? Trachin's stony plains, Breeders of cattle? or the great sea's queen, 840 Iolchos? or the spacious land of Crete Boasting its hundred towns? Gortyna small? Or sterile Tricca? or Mothone crossed By swift and frequent rivers? She who lies Beneath the shadow of the Œtean woods, 845 Whose hostile bowmen

came, not once alone, Against the walls of Troy? Or Olenos whose homes lie far apart? Or Pleuron, hateful to the virgin god? Or Trœzen on the ocean's curving shore? 850 Or Pelion, mounting heavenward, the realm Of haughty Prothous? There in a vast cave Great Chiron, teacher of the savage child, Struck with his plectrum from the sounding strings Wild music, stirred the boy with songs of war. 855 Perchance Carystus, for its marbles famed, Calls us; or Chalcis, lying on the coast Of the unquiet sea whose hastening tide Beats up the strait; Calydna's wave-swept shore; Or stormy Genoessa; or the isle 860 Of Peparethus near the seaward line Of Attica; Enispe smitten oft By Boreas; or Eleusis, reverenced For Ceres' holy, secret mysteries? Or shall we seek great Ajax' Salamis? 865 Or Calydon the home of savage beasts? Or countries that the Titaressus laves With its slow waters? Scarphe, Pylos old, Or Bessus, Pharis, Pisa, Elis famed For the Olympian games? 870 It matters not what tempest drives us hence, Or to what land it bears us, so we shun Sparta, the curse alike of Greece and Troy; Nor seek the land of Argos, nor the home Of cruel Pelops, Neritus hemmed in 875 By narrower limits than Zacynthus small, Nor threatening cliffs of rocky Ithaca. O Hecuba, what fate, what land, what lord Remains for thee? In whose realm meetst thou death?

ACT IV

Scene I

Helen, Hecuba, Andromache, Polyxena.

Helen [soliloquizing]. Whatever sad and joyless marriage bond880 Holds slaughter, lamentations, bloody war, Is worthy Helen. Even to fallen Troy I bring misfortune, bidden to declare The bridal that Achilles' son prepares For his dead father, and demand the robe 885 And Grecian ornaments. By me betrayed, And by my fraud, must Paris' sister die. So be it, this were happier lot for her; A fearless death must be a longed-for death. Why shrink to do his bidding? On the head 890 Of him who plots the crime remains the guilt.

[Aloud to Polyxena.

Thou noble daughter of Troy's kingly house, A milder god on thy misfortune looks, Prepares for thee a happy marriage day. Not Priam nor unfallen Troy could give 895 Such bridal, for the brightest ornament Of the Pelasgian race, the man who holds The kingdom of the wide Thessalian land, Would make thee his by lawful marriage bonds. Great Tethys, and the ocean goddesses, 900 And Thetis, gentle nymph of swelling seas, Will call thee theirs; when thou art Pyrrhus' bride Peleus will call thee kin, as Nereus will. Put off thy robe of mourning, deck thyself In gay attire; unlearn the captive's mien, 905 And suffer skillful hands to smooth thy hair Now so unkempt. Perchance fate cast thee down From thy high place to seat thee higher still; It may be profit to have been a slave.

Andromache. This one ill only lacked to fallen Troy: 910 Pleasure, while Pergamus still smoking lies! Fit hour for marriage! Dare one then refuse? When Helen would persuade, who doubtful weds? Thou curse! Two nations owe to thee their fall! Seest thou the royal tomb, these bones that lie 915 Unburied, scattered over all the field? Thy bridal is the cause. All Asia's blood, All Europe's flows for thee, whilst thou, unstirred, Canst see two husbands fighting, nor decide Which one to wish the victor! Go, prepare 920 The marriage bed; what need of wedding torch Or nuptial lights, when burning Troy provides The fires for these new bridals? Celebrate, O Trojan women, honor worthily The marriage feast of Pyrrhus. Smite your breasts, 925 And weep aloud.

Helen. Soft comfort is refused By deep despair, which loses reason, hates The very sharers of its grief. My cause I yet may plead before this hostile judge, Since I have suffered heavier ills than she. 930 Andromache mourns Hector openly, Hecuba weeps for Priam, I, alone, In secret, weep for Paris. Is it hard, Grievous, and hateful to bear servitude? For ten long years I bore the captive's yoke. 935 Is Ilium laid low, her household gods Cast down? To lose one's land is hard indeed— To fear is worse.

Your sorrow friendship cheers, Me conquerors and conquered hate alike. For thee, there long was doubt whom thou shouldst serve, 940 My master drags me hence without the chance Of lot. Was I the bringer of the war? Of so great Teucrian carnage? Think this true If first a Spartan keel thy waters cut; But if of Phrygian oars I am the prey, 945 By the victorious goddess as a prize Given for Paris' judgment, pardon me! An angry judge awaits me, and my cause Is left to Menelaus. Weep no more, Andromache, put by thy grief. Alas, 950 Hardly can I myself restrain my tears.

Andromache. How great the ill that even Helen weeps! Why does she weep? What trickery or crime Plots now the Ithacan? From Ida's top, Or Troy's high tower, will he cast the maid 955 Upon the rocks? Or hurl her to the deep From the great cliff which, from its riven side, Out of the shallow bay, Sigeon lifts? What wouldst thou cover with deceitful face? No ill were heavier than this: to see 960 Pyrrhus the son of Priam's Hecuba. Speak, plainly tell the penalty thou bringst. Take from defeat at least this evil,—fraud. Thou seest thou dost not find us loth to die.

Helen. Would that Apollo's prophet bade me take 965 The long delay of my so hated life; Or that, upon Achilles' sepulcher, I might be slain by Pyrrhus' cruel hand, The sharer of thy fate, Polyxena, Whom harsh Achilles bids them give to him— 970 To offer to his manes, as his bride In the Elysian Fields.

[Polyxena shows great joy, Hecuba sinks fainting to the ground.

Andromache. See with what joy a noble woman meets Death-sentence, bids them bring the royal robe, And fitly deck her hair. She deemed it death 975 To be the bride of Pyrrhus, but this death A bridal seems. The wretched mother faints, Her sinking spirit fails; unhappy one, Arise, lift up thy heart, be strong of soul! Life hangs but by a thread—how slight a thing 980 Glads Hecuba! She breathes, she lives again, Death flies the wretched.

Hecuba. Lives Achilles still To vex the Trojans? Still pursues his foes? Light was

the hand of Paris; but the tomb And ashes of Achilles drink our blood. 985 Once I was circled by a happy throng Of children, by their kisses weary made, Parted my mother love amongst them all. She, now, alone is left; for her I pray, Companion, solace, healer of my grief, 990 The only child of Hecuba, her voice Alone may call me mother! Bitter life, Pass from me, slip away, spare this last blow! Tears overflow my cheeks—a storm of tears Falls from her eyes! 995

Andromache. We are the ones should weep, We, Hecuba, whom, scattered here and there, The Grecian ships shall carry far away. The maid will find at least a sepulcher In the dear soil of her loved native land.

Helen. Thy own lot known, yet more thou'lt envy hers.1000

Andromache. Is any portion of my lot unknown?

Helen. The fatal urn has given thee a lord.

Andromache. Whom call I master? Speak, who bears me hence A slave?

Helen. Lot gave thee to the Scyrian king.

Andromache. Happy Cassandra, whom Apollo's wrath 1005 Spared from such fate!

Helen. The prince of kings claims her.

Hecuba. Be glad, rejoice, my child; Andromache Desires thy bridals, and Cassandra, too, Desires them. Is there any one would choose Hecuba for his bride? 1010

Helen. Thou fallst a prey To the unwilling Ithacan.

Hecuba. Alas, What powerless, cruel, unrelenting god Gives kings by lot to be the prey of kings? What god unfriendly thus divides the spoil? What cruel arbiter forbids us choose 1015 Our masters? With Achilles' arms confounds Great Hector's mother? To Ulysses' lot! Conquered and captive am I now indeed, Besieged by all misfortunes! 'Tis my lord Puts me to shame, and not my servitude! 1020 Harsh land and sterile, by rough seas enclosed, Thou wilt not hold my grave! Lead on, lead on, Ulysses, I delay not, I will go— Will follow thee; my fate will follow me. No

tranquil calm will rest upon the sea; 1025 Wind, war, and flame shall rage upon the deep, My woes and Priam's! When these things shall come, Respite from punishment shall come to Troy. Mine is the lot, from thee I snatch the prize! But see where Pyrrhus comes with hasty steps 1030 And troubled face. Why pause? On, Pyrrhus, on! Into this troubled bosom drive the sword, And join to thy Achilles his new kin! Slayer of aged men, up, here is blood, Blood worthy of thy sword; drag off thy spoil, 1035 And with thy hideous slaughter stain the gods— The gods who sit in heaven and those in hell! What can I pray for thee? I pray for seas Worthy these rites; I pray the thousand ships, The fleet of the Pelasgians, may meet 1040 Such fate as that I fain would whelm the ship That bears me hence a captive.

Scene II

Chorus. Sweet is a nation's grief to one who grieves— Sweet are the lamentations of a land! The sting of tears and grief is less when shared 1045 By many; sorrow, cruel in its pain, Is glad to see its lot by many shared, To know that not alone it suffers loss. None shuns the hapless fate that many bear; None deems himself forlorn, though truly so, 1050 If none are happy near him. Take away His riches from the wealthy, take away The hundred cattle that enrich his soil, The poor will lift again his lowered head; 'Tis only by comparison man's poor. 1055 O'erwhelmed in hopeless ruin, it is sweet To see none happy. He deplores his fate Who, shipwrecked, naked, finds the longed-for port Alone. He bears with calmer mien his fate Who sees, with his, a thousand vessels wrecked 1060 By the fierce tempest, sees the broken planks Heaped on the shore, the while the northwest wind Drives on the coast, nor he alone returns A shipwrecked beggar. When the radiant ram, The gold-fleeced leader of the flock, bore forth 1065 Phryxus and Helle, Phryxus mourned the fall Of Helle dropped into the Hellespont. Pyrrha, Deucalion's wife, restrained her tears, As he did, when they saw the sea, naught else, And they alone of living men remained. 1070 The Grecian fleet shall scatter far and wide Our grief and lamentations. When shall sound The trumpet, bidding spread the sails? When

dip The laboring oars, and Troy's shores seem to flee? When shall the land grow faint and far, the sea 1075 Expand before, Mount Ida fade behind? Then grows our sorrow; then what way Troy lies Mother and son shall gaze. The son shall say, Pointing the while, 'There where the curving line Of smoke floats, there is Ilium.' By that sign 1080 May Trojans know their country.

ACT V

Scene I

Hecuba, Andromache, Messenger.

Messenger. O bitter, cruel, lamentable fate! In these ten years of crime what deed so hard, So sad, has Mars encountered? What decree Of fate shall I lament? Thy bitter lot, 1085 Andromache? Or thine, thou aged one?

Hecuba. Whatever woe thou mournst is Hecuba's; Their own griefs only others have to bear, I bear the woes of all, all die through me, And sorrow follows all who call me friend. 1090

Andromache. Suffering ever loves to tell its woes, Tell of the deaths—the tale of double crime; Speak, tell us all.

Messenger. One mighty tower remains Of Troy, no more is left; from this high seat Priam, the arbiter of war, was wont 1095 To view his troops; and in this tower he sat And, in caressing arms, embraced the son Of Hector, when that hero put to flight With fire and sword the trembling, conquered Greeks. From thence he showed the child its father's deeds. 1100 This tower, the former glory of our walls, Is now a lonely, ruined mass of rock; Thither the throng of chiefs and people flock; From the deserted ships the Grecian host Come pouring; on the hills some find a place, 1105 Some on the rising cliffs, upon whose top They stand tiptoe; some climb the pines, and birch, And laurel, till beneath the gathered crowd The whole wood trembles; some have found the peaks Of broken crags; some climb a swaying roof, 1110 Or

toppling turret of the falling wall; And some, rude lookers-on, mount Hector's tomb. Through all the crowded space, with haughty mien, Passes the Ithacan, and by the hand Leads Priam's grandson; nor with tardy step 1115 Does the young hero mount the lofty wall. Standing upon the top, with fearless heart He turns his eagle glance from side to side. As the young, tender cub of some wild beast, Not able yet to raven with its teeth, 1120 Bites harmlessly, and proudly feels himself A lion; so this brave and fearless child, Holding the right hand of his enemy, Moves host and leaders and Ulysses' self. He only does not weep for whom all weep, 1125 But while the Ithacan begins the words Of the prophetic message and the prayers To the stern gods, he leaps into the midst Of his and Priam's kingdom, willingly.

Andromache. Was ever such a deed by Colchians done, 1130 Or wandering Scythians, or the lawless race That dwells beside the Caspian? Never yet Has children's blood Busiris' altars stained, Nor Diomedes feasted his fierce steeds On children's limbs! Who took thy body up, 1135 My son, and bore it to the sepulcher?

Messenger. What would that headlong leap have left? His bones Lie dashed in pieces by the heavy fall, His face and noble form, inheritance From his illustrious father, are with earth 1140 Commingled; broken is his neck; his head Is dashed in pieces on the cruel stones So that the brains gush forth; his body lies Devoid of form.

Andromache. Like Hector, too, in this.

Messenger. When from the wall the boy was headlong cast1145 And the Achaians wept the crime they did, Then turned these same Achaians to new crimes, And to Achilles' tomb. With quiet flow The Rhœtean waters beat the further side, And opposite the tomb the level plain 1150 Slopes gently upward, and surrounds the place Like a wide amphitheater; here the strand Is thronged with lookers-on, who think to end With this last death their vessels' long delay, And glad themselves to think the foeman's seed 1155 At last cut off. The fickle, common crowd Look coldly

on; the most part hate the crime. The Trojans haste with no less eagerness To their own funeral rites, and, pale with fear, Behold the final fall of ruined Troy. 1160 As at a marriage, suddenly they bring The bridal torches; Helen goes before, Attendant to the bride, with sad head bent. 'So may the daughter of Hermione Be wed,' the Phrygians pray, 'base Helen find 1165 Again her husband.' Terror seizes both The awe-struck peoples. With her glance cast down, Modestly comes the victim; but her cheeks Glow, and her beauty shines unwontedly; So shines the light of Phœbus gloriously 1170 Before his setting, when the stars return And day is darkened by approaching night. The throng is silenced; all men praise the maid Who now must die: some praise her lovely form, Her tender age moves some, and some lament 1175 The fickleness of fortune; every one Is touched at heart by her courageous soul, Her scorn of death. She comes, by Pyrrhus led; All wonder, tremble, pity; when the hill Is reached, and on his father's grave advanced, 1180 The young king stands, the noble maid shrinks not, But waits unflinchingly the fatal blow. Her unquelled spirit moves the hearts of all; And—a new prodigy—Pyrrhus is slow At slaughter; but at length, with steady hand, 1185 He buries to the hilt the gleaming sword Within her breast; the life-blood gushes forth From the deep wound; in death as heretofore Her soul is strong; with angry thud she falls As she would make the earth a heavy load 1190 Upon Achilles' breast. Both armies weep; The Trojans offer only feeble moans; The victors mourn more freely. So was made The sacrifice; her blood lay not for long Upon the soil, nor flowed away; the tomb 1195 Drank cruelly the gore.

Hecuba. Go, conquering Greeks, Securely seek your homes; with all sail set, Your fleet may safely skim the longed-for sea. The lad and maid are dead, the war is done! Where can I hide my woe, where lay aside 1200 The long delay of the slow-passing years? Whom shall I weep? my husband, grandson, child, Or country? Mourn the living or the dead? O longed-for death, with violence dost thou come To babes and maidens, but thou fleest from me! 1205 Through long night sought, mid

fire, and swords, and spears, Why fly me? Not the foe, nor ruined home, Nor flame could slay me, though so near I stood To Priam!

Messenger. [Talthybius, coming from the Greek camp. Captive women, seek with speed The sea; the sails are filled, the vessels move. 1210

*** END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK TWO TRAGEDIES OF SENECA: MEDEA AND THE DAUGHTERS OF TROY ***

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE

THE FULL PROJECT GUTENBERG™ LICENSE

PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase “Project Gutenberg”), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg License available with this file or online at www.gutenberg.org/license.

Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg electronic works

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. “Project Gutenberg” is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation (“the Foundation” or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public

domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg work (any work on which the phrase “Project Gutenberg” appears, or with which the phrase “Project Gutenberg” is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg™ License included with this eBook or online at www.gutenberg.org. If you are not located in

the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase “Project Gutenberg” associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project

Gutenberg work in a format other than “Plain Vanilla ASCII” or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg website (www.gutenberg.org), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original “Plain Vanilla ASCII” or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg electronic works provided that:

• You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, “Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation.” • You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™ works. • You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid

for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work. • You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain “Defects,” such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the “Right of Replacement or Refund” described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU

FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you ‘AS-IS’, WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of

Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg work, and (c) any Defect you cause.

Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg

Project Gutenberg is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg's goals and ensuring that the Project Gutenberg collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at www.gutenberg.org.

Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 41 Watchung Plaza #516, Montclair NJ 07042, USA, +1 (862) 621-9288. Email contact links and up to date contact

information can be found at the Foundation's website and official page at www.gutenberg.org/contact

Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations ($1 to $5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit www.gutenberg.org/donate.

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit:

www.gutenberg.org/donate.

Section 5. General Information About Project Gutenberg electronic works

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: www.gutenberg.org.

This website includes information about Project Gutenberg, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.